EL SUR

ORGANO DEL PARTIDO RADICAL

Año XV — Núm. del dia 5 cts. — Concepcion, Sábado 20 de Febrero de 1897 — Núm. atrasado 10 cts. — Num. 5,386

EL SUR
Diario de la Mañana
POLITICO Y COMERCIAL
CONCEPCION
OFICINA E IMPRENTA
Calle Cárlos Castellon N.° 36, altos
Entre Comercio y Freire
CASILLA 439 — TELÉFONO 91

VALOR DE LA SUSCRICION

Por un año	$ 10 00
„ seis meses	„ 6 00
„ tres meses	„ 3 00
„ un mes	„ 1 00

Fuera del departamento no se admiten suscriciones por ménos de tres meses.

Las órdenes de suscricion de fuera, deben venir acompañadas de su respectivo valor. Sin este requisito no se hace el envío del diario.

EL SUR acojerá en sus columnas todo artículo de colaboracion, de interes público sobre cualquiera materia, que no esté en pugna con las ideas sustentadas por este diario i cuya publicacion sea considerada [illegible] por el [illegible].

No se devuelven orijinales aunque no hayan sido publicados.

Toda correspondencia debe dirijirse a

El Administrador

DE LOS EDITORES

CONDICIONES SOBRE PUBLICACION DE AVISOS

Los avisos se publican en EL SUR en cinco secciones diversas, cada una con su tarifa especial.

1.ª Seccion.—Pertenecen a esta Seccion los avisos cuya insercion se hace indistintamente en cualquiera página o columna del diario, teniendo derecho el avisador a que el primer dia se publique en la columna de Avisos del dia.

2.ª Seccion.—Los que deben publicarse siempre en la columna de Avisos del dia.

3.ª Seccion.—Los que van a la cabeza de la seccion.

4.ª Seccion.—Los que se publican bajo el nombre de Avisos clasificados.

5.ª Seccion.—Los que se publican en 4.ª página, bajo el título de Avisos económicos.

TARIFA

1.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia	$ 0.30
Cada dia siguiente	„ 0.30
2.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia	„ 0.30
Cada dia siguiente	„ 0.30
3.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia	„ 1.00
Cada dia siguiente	„ 0.30
4.ª Seccion, de 1 a 10 palabras, por cada dia	„ 0.10
5.ª Seccion, de 1 a 10 palabras primer dia	„ 0.05

Cada dia siguiente, pasando de 10 dias, con una rebaja de 30 por ciento.

En los avisos comprendidos en las 4 primeras secciones se harán rebajas de consideracion cuando sean por mas o mas.

Indicador

Intendencia

Aníbal Pinto 50, casilla 453, teléfono 83. Horas de audiencia: de 1 i media a 3 i media P. M. Id. de oficina: de 12 M. a 4 P. M.

Intendente: don Ignacio A. Palma. Domicilio: altos de la Intendencia, teléfono 197.

Secretario: don Juan Serrano, Angol num. 35.

Oficial primero, don Francisco A. del Rio, O'Higgins 19.

Junta de Beneficencia

Presidente, don Ignacio A. Palma, domicilio Intendencia, casilla 453, teléfono 197.

Vice Presidente, don Arístides del Rio, O'Higgins 40, casilla 21.

Secretario, don Francisco J. Infante, Comercio 56, casilla 197.

Alcaldía Municipal

Oficina, edificio de la Intendencia, casilla 398, teléfono 202.

Horas de oficina: de 11 i media A. M. a 4 i media P. M.

Primer Alcalde: don Andres A. Lamas, Comercio 55, casilla 398.

Segundo Alcalde: don Rodolfo R. Bahamonde, Cochrane 14.

Tercer Alcalde: don Miguel A. Prieto, O'Higgins 91.

Secretario: don Juan Miguel Millas, Aníbal Pinto núm. 6, casilla 398.

Tesorería Municipal

Aníbal Pinto número 52, casilla número 177.

Horas de oficina: de 11 i media A. M. a 3 i media P. M.

Tesorero: don Necianceno Basso, calle Castellon 6.

Oficial primero: don José Manuel Gacitua, calle Castellon, entre Maipú i Carrera.

Cajero: don Frollan Tirapegui, O'Higgins 104.

Horas de oficina: primavera i verano 8 i media a 11 A. M. i 1 a 5 P. M. Otoño e invierno 9 a 11 A. M. i 12 i media a 4 P. M.

Fecha del pago de los impuestos: patentes industriales, profesionales i alcoholicas, en los meses de Agosto i Febrero, el primer i segundo semestre respectivamente.

Impuesto sobre haberes: primer trimestre, meses de Enero, Febrero i Marzo. Segundo id., Abril, Mayo i Junio. Tercer id., Julio, Agosto i Setiembre. Cuarto id., Octubre, Noviembre i Diciembre. Para los mismos meses.

Patentes de carruajes: el mes de Diciembre de cada año.

Corte de Apelaciones

Aníbal Pinto 50 A., teléfono 204.

Presidente, don Exequiel Figueroa Lagos, Aníbal Pinto 15.

Primera Sala, don Enrique Egaña, San Martin 69; don Manuel Rodriguez C., Aníbal Pinto 13; don Juan N. Parga, O'Higgins 72; don Juan Arístides Ojeda, Freire 49 A.

Secretario: don Gregorio Soto Salas, San Martin 79.

Segunda Sala.—Ministros: don Julio Zenteno B., O'Higgins 74 A.; don Emiliano Fuentes R., Freire 23 A.; don Anacleto Monti Pérez, Freire 22; don Exequiel Figueroa L. g., Aníbal Pinto 15.

Secretario: don Anselmo Blatt, Maipú 61.

Fiscales de la Corte: don Manuel D. Martinez P., Comercio 974; don Manuel Honorato Silva, Comercio 66 (altos).

Relatores: don Ramon Navarro Ocampo, Comercio 95; don Cárlos A. Wormald P., O'Higgins 36; don Estéban S. Iturra, Maipú 94; don Darío Navarro Ocampo, Comercio 95.

Procuradores: don Domingo Soto, Lincoyan, entre Delicias i Chacabuco, casilla 327; don J. Zenon Conejeros, San Martin 22; don Eleázaro Poblete, Cochrane 32, casilla 59; don Pedro Crusat F., Colo Colo 29, casilla 334; don José Mateo Hurtado, Comercio 35, casilla 271, teléfono 140.

Oficial de estadística: don Vicente Vergara, Las Heras 159.

Jueces de Subdelegacion

Primera Subdelegacion (San José).—Juez: don Enrique Oyarzun, Aníbal Pinto 36 A, casilla 247.

Segunda Subdelegacion (Santo Domingo).—Juez: don J. Senen Conejeros, San Martin 22, teléfono 128.

Tercera Subdelegacion (San Agustin).—Juez: don Moises Vargas M., Aníbal Pinto 12.

Cuarta Subdelegacion (La Merced).—Juez: don Camilo F. Menchaca, O'Higgins, frente al Correo.

Publicaciones locales

El Sur.—Diario de la mañana, fundado en 1881, órgano del Partido Radical. Cárlos Castellon 36 (altos), casilla 439, teléfono 91.

Administrador: don Cesáreo Enry, Castellon, entre Comercio i O'Higgins.

El País.—Diario de la mañana, calle de Freire 45, casilla 13, teléfono 53.

Editor: don Rafael B. Lopez, domicilio, en la misma imprenta.

El Liberal.—Diario de la tarde, calle Maipú 40 C, casilla 484, teléfono 253.

Editor: don Eduardo Segalerva, Castellon, esquina Maipú.

Crónica Agrícola. — Editor: don A. Serrano, Comercio, esquina de Castellon, teléfono 31.

Crónica Médica. — Organo de la Sociedad Médica de Concepcion.

Miembro de la comision redactora: doctor E. Eberhart, Caupolican 33, casilla 37.

Cementerio

Teléfono 53. — Administrador: don Andres A. Lamas, Comercio 55.

Sub-Id: don Rafael Zerrano, Comercio núm. 89, teléfono 110.

Mayordomo: don Cárlos Jorquera, Cementerio.

Juzgados de Letras

Primer juzgado.—Juez: don J. Isidro 2.° Salas B., O'Higgins 95.

Secretario: don Oscar Riosoco C., Comercio, altos de la casa Mac Kellar.

Segundo juzgado.—Juez: don David Costa Pruneda, O'Higgins 98.

Secretario: don Moises Vargas M., Aníbal Pinto 12.

Receptores: don José del Cármen Pinto, Freire 175; don Cárlos Henriquez Aiz, Tribunales; don Juan de Dios Valenzuela, Orompello 26; don Francisco Calderon de la Barca, Freire 92.

Defensor de Menores: don José de los Dolores Sanhueza, Freire 40.

Promotor fiscal: don Ramon Aspillaga.

Lazareto

Administrador: don Aurelio Martinez, Comercio 11, teléfono 156.

Empresa Ferrocarril Urbano

Maipú número 100, teléfono 100.

Horas de oficina: de 10 a 11 A. M. i de 4 a 6 P. M.

Jerente: don Patricio R. Mulgrew, Comercio 79.

Empresa de Agua Potable

Cárlos Castellon número 34, casilla número 96, teléfono 53.

Horas de oficina: de 8 a 11½ A. M. i de 1 a 5½ P. M.

Jerente: don Patricio R. Mulgrew, Comercio número 79.

Direccion de Obras Municipales

Edificio de la Intendencia, entrada por la calle O'Higgins.

Hora de oficina: de 12 i media a 4 P. M.

Director: don Emilio F. Maurin, Maipú número 105.

Ayudante: don Nestor Muñoz, O'Higgins número 4.

Compañía de Gas

Avenida Arturo Prat, esquina San Martin, casilla número 193, teléfono 104.

Jerente: don Máximo Kronsberg, O'Higgins 20.

Contador cajero: don Otto Hildebrand, Cochrane 30.

Horas de oficina: de 8 A. M. a 6 P. M.

Notarios i Conservadores

Notario i Conservador de Comercio: don José de los Dolores García, Caupolican 23.

Horas de oficina: desde las 10 A. M. hasta las 5 P. M.

Notario i Conservador de Bienes Raices: don Edmundo Larenas, Aníbal Pinto, entre O'Higgins i San Martin.

Horas de oficina: desde las 8 A. M. hasta las 5 P. M.

Notario i Conservador de minas: don Víctor Vargas M.

Horas de oficina: desde 9 A. M. hasta las 5 P. M.

Residencia: O'Higgins núm. 47, entre Colo Colo i Aníbal Pinto.

Oficina de vacuna

Lincoyan núm. 52 A.—Horas de oficina: de 1 a 3 P. M.

Médico de Vacuna: don Belisario Crusat, O'Higgins 43, casilla 343.

Vacunadores: don Francisco Vergara, Hospital frente al Manicomio, i don Juan Antonio Salas, Las Heras 85.

Obispado

Palacio Episcopal, Caupolican frente a la Plaza de Armas, teléfono 28, casilla 24.

Obispo de la Diócesis: El Doctor don Plácido Labarca.

Secretario de cámara: presbítero don Reinaldo Muñoz.

Horas de oficina, secretaría episcopal i contabilidad: desde las 12 M. a 5 P. M.

Rejistro Civil

1.ª Circunscripcion, calle de Angol núm. 28 C.—Oficial: don José del Cármen Ros, San Martin núm. 30.

Horas de oficina: desde las 11 A. M. hasta las 4 P. M. En los dias feriados desde las 10 A. M. hasta la 1 P. M.

Sociedad "La Union Penquista"

Comercio 63, casilla 458.

Presidente, don David del Rio, Cárlos Castellon 21 A.

Sociedad de Obreros de Socorros Mútuos

Tucapel esquina Carrera.

Presidente, don Alberto Badika.

Vice Presidente, don José Luis Suazo.

Secretarios, don Federico Soto i don Abelardo Mancefalva.

Tesorería de Beneficencia

O'Higgins número 7-A, teléfono número 48.

Tesorero: don Francisco J. Infante, Comercio 56.

Contador cajero: don Jorje Redon B., O'Higgins 47.

Auxiliar: don Federico Fernandez.

Horas de oficina: de 9 A. M. a 11 A. M. i de 12 i media a 4 P. M. en los dias ordinarios. En los dias festivos de 12 i media a 2 i media P. M.

Tesorería Fiscal

O'Higgins 47, teléfono 176, casilla 232.

Horas de oficina: de 11 a 5 P. M.

Tesorero: señor Gustavo Redon, O'Higgins 47.

Telégrafo sub-marino

Cable «West Coast», Aníbal Pinto 15, teléfono 8, casilla 229. Horas de oficina desde las 8 A. M. hasta las 9 P. M.

Los domingos, desde las 9 hasta las 11 A. M. i desde las 4 hasta las 6 P. M.

Ajente: don Guillermo Stewart, Aníbal Pinto 15.

Primer empleado: don Federico C. Jessen, A. Pinto 15.

Telégrafo del Estado

O'Higgins 45, entre Colo-Colo i Aníbal Pinto, (casa de correos).

Horas de oficina: dias ordinarios, desde las 8 A. M. hasta las 9 P. M.; dias festivos, de 8 A. M. a 2 P. M. Despues de las 9 P. M., en los dias ordinarios i de las 12 hasta las 2 en los dias festivos, se cobra doble tarifa.

Sub-inspector: don Crispulo Ortiz, Tucapel 53.

Buzones

Para la recepcion de la correspondencia existen 10 en la poblacion, ubicados en esta forma:

1.° Comercio, esquina de Arturo Prat; 2.° Comercio, esquina Lincoyan; 3.° Comercio, entre Colo-Colo i Cárlos Castellon, en la casa número 73; 4.° Chacabuco (puerta de la Cárcel); 5.° Cochrane, en la casa número 67; 6.° Freire, esquina de Colo-Colo; 7.° Maipú, esquina de Ignacio Serrano; 8.° Maipú, esquina de Caupolican; 9.° O'Higgins (casa de correos); i 10 San Martin, esquina de Rengo.

Club Aleman de Canto

Colo-Colo, frente al número 40.

Presidente: Doctor O. Aichel.

Archivo judicial

Edificio de los Tribunales de Justicia, pasadizo, costado derecho.

Archivero: don Luis Toribio Plaza de los Reyes, O'Higgins 86.

Hospital

Teléfono 78. — Administrador: don Nicanor Allende, Comercio 89, casilla 10.

Sub Id: don Edmundo Larenas, Tucapel 29, teléfono 189.

Hospital Aleman

Avenida de la Puntilla, teléfono 180.

Presidente del Directorio: don Felipe Fonk, O'Higgins, entre Angol i J. Hipólito Salas, casilla 245, teléfono 235.

Médico: doctor R. Burmeister, San Martin 40.

Empresa Ferrocarril del Estado

3.ª Seccion.—Inspeccion, casilla 100. Teléfono 24.

Horas de oficina: de 8 a 11 A. M. i de 1 a 5 P. M.

Inspector: don José Antonio Almarza. Avenida Arturo Prat 33.

Sub. Id. don Juan Francisco Salazar, Avenida Arturo Prat 33.

—Estacion, casilla 381, teléfono 95.

Horas de oficina: de 8 A. M. a 6 P. M.

Jefe de Estacion: don Jorje Smith G., Prat 35 D.

Ayudante: Miguel Mujica, Estacion.

—Contaduría, casilla 100, teléfono 96. Contador: don Guillermo Sanhueza Sanders, Agua de las Niñas, teléfono 255.

—Bodegas.—Receptoría, jefe don José de la Cruz Concha, Hipólito Salas 35.

Maestranza, jefe don Tomas Medina R., Zerrano, entre Cochrane i San Martin.

—Traccion i Maestranza.—Injeniero: don Santiago Downie, Estacion; contador: don Desiderio Guzman, Ignacio Serrano 140.

Telégrafo.—Jefe: don Juan B. Molina, Carrera, esquina de Arturo Prat.

Cuerpo Consular

Vice-cónsul del Portugal: don Teófilo Vallejo, Carrera 100 A.

Cónsul de la República Arjentina: don Ricardo Duffy, Comercio núm. 67 A, casilla núm. 284.

Cónsul del Imperio Jermánico: don Weirad Schumacher, San Martin 52, teléfono 72.

Vice cónsul de Italia: don Enrique Roverel, Cochrane 61, casilla 62.

Vice cónsul de España: don Juan Mardones, Comercio 42 C, casilla 83, teléfono 52.

Vice cónsul de Dinamarca: don Alfredo Schovelin, Comercio 33, casilla 440, teléfono 22.

Matadero

Telefono 257.—Inspector: Rejidor Municipal don Francisco Fierro L., Orompello 27, casilla 418.

Administrador: señor Rafael 2.° Ogalde, domicilio Matadero.

Pesador: Manuel Merino, Freire 97.

Cárcel i presidio de Concepcion

Chacabuco 2, casilla 422, teléfono 167.

Alcaide de la cárcel i Director del Presidio: don Francisco Velasquez, edificio de la Cárcel.

Sub alcaide: don José Mellado, vive en el mismo edificio.

Banco de Chile

O'Higgins esquina Caupolican, casilla 478, teléfono 16.

Horas de oficina: de 10 A. M. a 4 P. M.

Ajente, don Federico Gerdtzen, Comercio 89.

Sub Ajente, don J. Tomas Menchaca, O'Higgins 52.

Contador, don Arturo Herrera S., San Martin 101.

1er. Cajero, don Manuel Gomez P., Talcahuano 32.

2.° Id. don Ismael Squella, Colo-Colo 24.

3er. Id. don Alfonso Maurin, Maipú 105.

Banco de Concepcion

Portal Cruz, casilla 30, teléfono 45.

Horas de oficina: de 10 A. M. a 4 P. M.

Jerente, don Agustin Guerrero B., altos del Banco.

Contador, don Francisco Pimentel, Caupolican.

Cajero, don Eleuterio Frix, Colo Colo 10.

Banco de Santiago

Comercio 51, casilla 190, teléfono 5.

Ajente, don Juan de Dios Correa Irarrázabal, costado del Banco.

Contador, don Luis Infante Sanders, Comercio 56.

Cajero, don Ladislao Gajardo R., Freire 75.

Banco Chileno

Garantizador de Valores del Sur

O'Higgins 68, casilla número 416.

Horas de oficina: de 10 A. M. a 4 P. M.

Director Jerente: don Wenceslao Rebolledo S., Freire 107.

Contador: don Luis Dell'Orto, costado del Banco.

Cajero: don Manuel Plaza de los Reyes, Caupolican 8.

Estado Mayor

Jefe de Estado Mayor, teniente coronel don José Antonio Salas, San Martin 79.

Ayudantes: don René Montt [illegible] i don Enrique Ortiz Wormald.

Cuartel de Infantería

Comercio 1, teléfono 175.

Cuerpo de guarnicion: Batallon núm. 5 de Infantería.

Comandante: don Sinforoso Lancema, Comercio 81 B.

Policía de seguridad

Cuartel, Hipólito Salas, entre San Martin i O'Higgins, teléfono 86.

Prefecto: don Luis E. Gomez, O'Higgins 7.

Sub-prefecto: don Ricardo Garrigó, Angol 35.

Jefe de la seccion de pesquisas: don Gustavo Latorre G., San Martin 10.

Policía de Aseo

Inspector: don Andres Ferrari M., Rengo 58.

Escuela Normal de Preceptoras

Caupolican, entre Las Heras i Rozas. Directora: doña Isabel Bartog.

Administracion de Correos

O'Higgins 47 B.

Horas de oficina: de 7 i media A. M. a 9 P. M.

Administrador: don Juan José 2.° Neira, vive en los altos del Correo.

Liceo

Caupolican 2, teléfono 129, casilla 23.

Rector: don Temístocles Rojas, Colo-Colo 2, teléfono 19.

Biblioteca Pública

Calle de Caupolican, edificio del Liceo.

Bibliotecario: señor Roberto Espinoza, vive en el mismo edificio.

Permanece a disposicion del público desde las 11 A. M. hasta las 3 P. M. desde el 1.° de Abril al 1.° de Octubre, i en los otros meses desde la 1 hasta las 4 P. M. i en las noches de 7 i media a 9 P. M.

Escuela Práctica de Agricultura

Avenida del mismo nombre, teléfono 111, casilla 145.

Director: don David Vasquez, Quinta.

Sociedad Agrícola del Sur

Presidente: don Juan N. Benavente, Colo Colo 32.

Secretario: don Juan E. Moreno, Orompello 24 A.

Manicomio

Calle Janequeo 4, esquina San Martin, casilla 119, teléfono 220.

Administrador, doctor don Manuel Desiderio Sanhueza, Comercio 29.

Sub Administrador, don Tomas Menchaca, Banco de Chile.

Ecónomo: don Benjamin Monrol, domicilio en el mismo establecimiento.

Hospicio i casa de Huérfanos

Delicias 2, teléfono 181, casilla 380.

Superiora: sor N. Smidht.

Administrador: don Miguel Ignacio Collao, Freire 48, casilla 184.

Sub-Id: don Agustin Guerrero B., O'Higgins 54, teléfono 5, casilla 27.

Mercado

Inspector: Rejidor Municipal don Tomas Sanhueza, O'Higgins 31, teléfono 235.

Club Hípico

Oficina: Lincoyan, esquina de O'Higgins.

Presidente, don Patricio R. Mulgrew, Comercio 79, casilla 95.

Vice-Presidente, don Rafael de la Sotta, Caupolican 31.

Secretario, don Julio Aninat, casilla 88, Angol 30 altos.

Club Aleman Germania

Aníbal Pinto, esquina de Cochrane, teléfono 230, casilla 336.

Presidente: Doctor R. Burmeister, San Martin 40.

Club Concepcion

O'Higgins núm. 50, casilla 17, teléfono 85.

Presidente, don Jorje Rogers, Rengo 22, teléfono 30.

Vice Presidente, don Víctor Manuel Lamas, Comercio 55.

Secretario, don Patricio R. Mulgrew, casilla 95, teléfono 55.

Club Penquisto de Tiro al Blanco

O'Higgins 64, teléfono 171, casilla 468. - Polígono: Puchacai.

Presidente: don Arturo Gajardo, Aníbal Pinto 20.

Secretario: don Blas A. Bascamante, Castellon, frente a San Agustin.

Orfeon Español

Colo-Colo 52.—Fundado en 1889.

Presidente: don Manuel Fernandez, Comercio, almacenes de Seminario, casilla 110, teléfono 106.

Teatro Concepcion

Jerente: don Oscar Spoerer, casilla 474, teléfono 87, Comercio, esquina Colo Colo.

Hospital de San Vicente

Janequeo 2, teléfono 78, casilla 33.

Administrador: don Nicanor Allende, Comercio 89, casilla 108.

Sub Id.: don Edmundo Larenas, Tucapel 29, teléfono 189.

Juan Eduardo Moreno

CONCEPCION

Ajente Comisionista i Consignatario

Compra i vende por cuenta ajena toda clase de frutos del país.

AJENTE de Z. Errázuriz para la venta de los exquisitos VINOS de Santa Isabel (Melipilla).

AJENTE del señor Felipe 2.° de la Fuente (astillero de Constitucion) para la venta de remolcadores lanchas vaporcitos a vapor i faluchas.

OFICINA
Portal Cruz — Casilla 105.

4744 P P 5 2 97

HOTEL JERMANIA

Concepcion

Calle de O'Higgins, esquina de Colo-Colo

Piezas cómodas i elegantes

Espléndida comida

VINOS de las mejores marcas

Los pasajeros hallarán en este establecimiento toda clase de comodidades, su situacion es inmejorable, pues queda a una cuadra de la Plaza de Armas.
El hotel está dirijido personalmente por su propietaria.

Emilia P. de Hartmann.

4513 P P 03

TELÉGRAFO AMERICANO

SERVICIO

Rápido i directo

entre todas sus oficinas.

Se cobra dos centavos por palabra en idioma español i cuatro en idioma estranjero o en clave, a cualquiera hora del dia o de la noche sin alteracion [illegible] direccion, destino, domicilio i firma grátis. No se cuenta el número de palabras. Oficinas en funcion: Valparaiso, Viña del Mar, Los Andes, Limache, Santiago, Rancagua, Curicó, Talca, Chillan i Concepcion. Próximamente se instalarán quince oficinas en los 100 principales centros comerciales.

Por reclamos diríjirse a las oficinas emisora o receptora, o al que suscribe, casilla número 1,886, Teléfono número 50.

A. Reyes

4920 P. P. 98

Merlet Hermanos

TALCAHUANO

COMPRAN PRODUCTOS DEL PAIS

Trigo, cebada, harina, lana, etc., etc.
Sal de Antofagasta
Sal de Liverpool
Cal de Coquimbo.

SEGUROS MARÍTIMOS I CONTRA INCENDIOS

Comisiones i despachos de Aduana

Artículos para hoteles i almacenes

Forrajes para animales.—Cal, etc.

4047 P P 4 4 97

STEEL i Ca.

TALCAHUANO

Ajentes i Comisionistas

Compran: Trigo i Cebada
Reciben a depósito en bodega para embarque

Compran: toda clase de productos del pais

Ajentes: Línea de Vapores
GULF LINE,

4731 P P 1 31 98

LA SANGRE ES LA VIDA.

La ausencia de curpúsculos rojos, principio vivificador de la sangre, produce la enfermedad que se llama Anemia. Se nota en las caras y manos pálidas y labios sin sangre y es muy común en las mujeres. El enfermo siente debilidad ó flojez general, condición que predispone el cuerpo á todo género de enfermedades y que requiere un remedio de eficacia probada. La legítima

Emulsión de Scott

Marca de Fábrica.

de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa parece adaptarse especialmente á la producción de los glóbulos rojos, siendo esa una de las propiedades que hacen del aceite de hígado de bacalao un agente terapéutico de tanto mérito y de aplicación tan constante en la Medicina. Los hipofosfitos son grandes tónicos y ayudan á la pronta recuperación de las fuerzas y de la vitalidad. La Emulsión de Scott es lo mejor para los niños. Con su uso se desarrollan fuertes y robustos. Es grata al paladar.

De venta en las Boticas. Cuidado con las falsificaciones é imitaciones.

Scott y Bowne, Químicos, Nueva York.

TORO Y MARTINEZ

TALCAHUANO

Comisionistas i Ajentes de Aduana

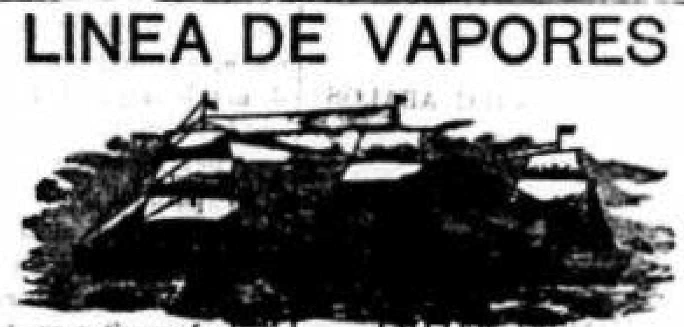
Tienen constantemente en venta:

Aceite de Ballena para minas i curtiembres
Aceite de Esperma para máquinas i lámparas

El mejor Lubricante
Y EL MAS ECONÓMICO

3334 P. P. 19 1 97

LINEA DE VAPORES



"MERCHANT'S LINE"

Unica línea establecida con salidas regulares entre **Nueva York** i puertos del Pacífico.

CACIQUE salió de Nueva York	Enero 21
CONDOR saldrá de Nueva York	Febrero 20
CAPAC salió de Nueva York	Marzo 17
CORO-CORO llegó a Talcahuano	Enero 29

Para pormenores véanse con

W. R. Grace & Co.

Concepcion — Valparaiso — Santiago

TERMAS DE TOLHUACA

Están situadas a 50 k. m. de Victoria

EXCELENTE CAMINO CARRETERO

Aguas sulfurosas, sulfhídricas (azufre) sulfuro, alcalina (potasa, cal) i sulfuro ferrujinosa.

Temperatura de 45 a 98 grados

Los mas recomendados para el reumatismo, sífilis, anemia, debilidad, enfermedades de la piel, de señoras, del aparato respiratorio, escrófulas i otras muchas.
Este establecimiento estará abierto desde el 1.° de Febrero al 30 de Abril, i bajo la direccion de su propietario.
Piezas de arriendo para familia, un peso al dia por pieza.
Hotel cuatro pesos diarios.—Tambien cuenta con un despacho surtido.
Carruajes, caballos, mozos, i demas pormenores, diríjanse al Hotel Frances de Victoria.

Dr. Antonio Recalde,
Propietario.

4247 P P 09

BANOS TERMALES

DE

PANIMÁVIDA

ESTACION DE LINARES

Están abiertos. Los mas recomendados para las enfermedades de las vias dijestivas, diabetes, reumatismo, enfermedades de la mujer, asma i afecciones catarrales en jeneral, piedras i arenillas del hígado i vejiga.
Coches a las horas de tren; servicio relijioso i toda clase de comodidades.
Ajente para la venta del agua gaseosa i natural don Ignacio Ibieta.

Dr. Lisandro E. Carmona,
Empresario.

4247 P P 31

"APENTA"

LA MEJOR AGUA APERITIVA NATURAL

Venden: DAUBE Y Ca.

VALPARAISO — SANTIAGO

W. R. Grace i Ca

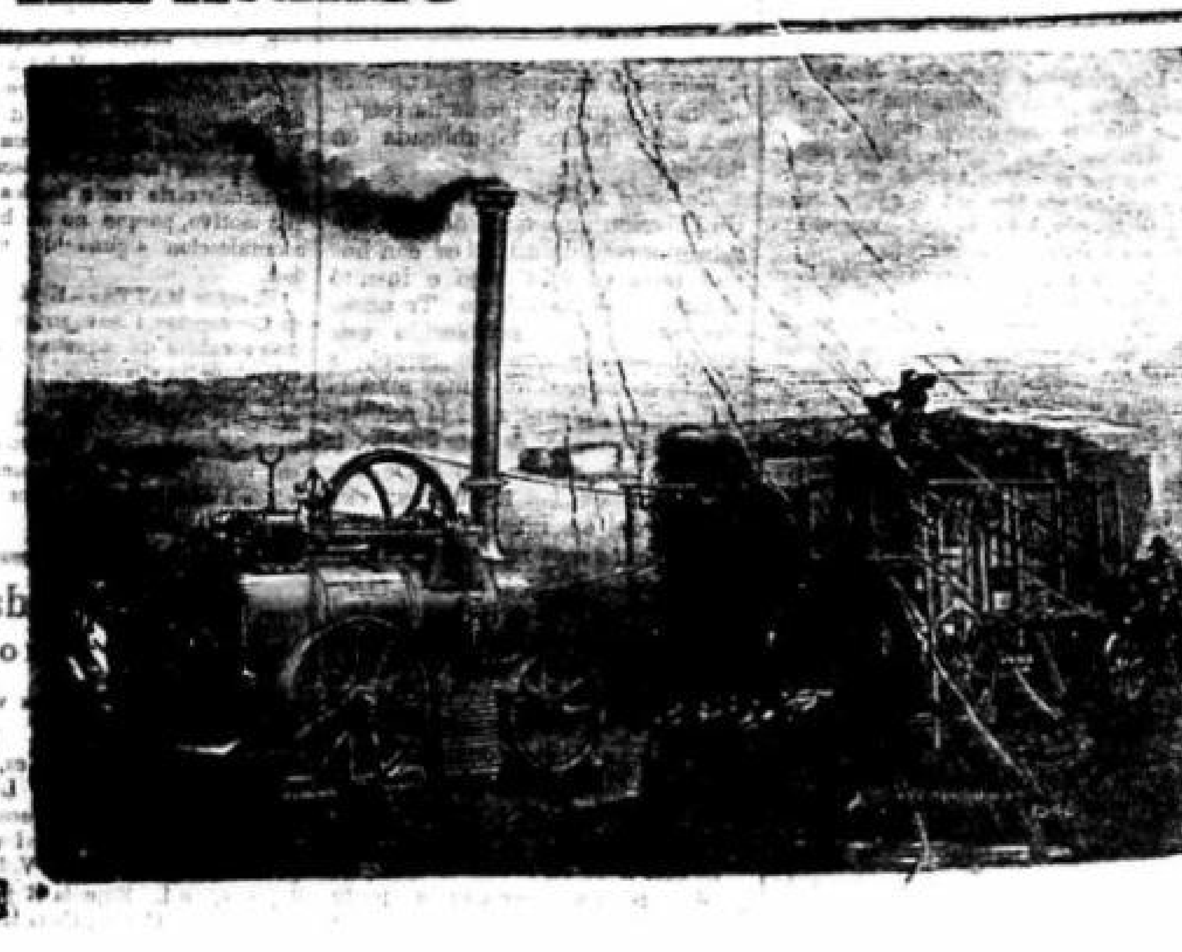
CONCEPCION

ACABAN

DE RECIBIR

Trilladoras

Ingleses



DE LA FAMOSA

MARCA

'RANSOMES'

W. R. GRACE i Co.

CONCEPCION

Alianza Liberal-Radical

Candidatos proclamados hasta ahora por la Alianza Liberal.

Para senadores

Por Antofagasta,
don FEDERICO VARELA
Por Coquimbo,
don AGUSTIN ROSS
Por Valparaiso,
don MANUEL OSSA
Por Santiago,
don VICENTE REYES
Por Concepcion,
don JUAN CASTELLON

Para diputados

Por Iquique i Pisagua,
don DAVID MAC-IVER
Por Antofagasta, Taltal i Tocopilla,
don ANFION MUÑOZ
Por Copiapó, Vallenar i Freirina,
don ALFREDO DELANO
» RAMON CORVALAN M. i
» CARLOS T. ROBINET
Por Serena, Elqui i Coquimbo,
don DANIEL FELIÚ
Por Ovalle, Combarbalá i Illapel,
don ABRAHAM KÖNIG
Por San Felipe, Putaendo i los Andes,
don EDUARDO VIDELA
Por Valparaiso i Casablanca,
don CARLOS GREG. ABALOS i
» ANJEL GUARELLO
Por Santiago,
don ENRIQUE MAC-IVER,
» EDUARDO MATTE, i
» ARTEMIO GUTIERREZ
Por Melipilla i Victoria,
don MANUEL J. MADRID
Por San Fernando,
don ISMAEL VALDES VALDES
Por Curicó i Vichuquen,
don PEDRO DONOSO V.
Por Talca, Lontué i Curepto,
don J. BRUNO GONZALEZ J.
Por Linares, Parral i S. Javier,
don MAXIMILIANO IBAÑEZ
Por Itata,
don VÍCTOR M. LAMAS
Por Chillan i San Cárlos,
don RAFAEL SANHUEZA L.
Por Búlnes i Yungai,
don RAMON L. CARVALLO
Por Rere i Puchacai,
don MANUEL A. PRIETO
Por Concepcion, Talcahuano, Coelemu i Lautaro
don PEDRO BANNEN
» MALAQUIAS CONCHA
» VÍCTOR M. LAMAS
Por Laja, Nacimiento i Mulchen,
don JOSÉ FRANCISCO CAVA
» ERASMO VASQUEZ
Por Angol, Collipulli, Traiguen i Mariluan,
don ALEJANDRO BUSTAMANTE i don ANSELMO HEVIA RIQUELME
Por Cautin e Imperial,
don FRANCISCO de P. PLEITEADO
Por Lebu, Arauco i Cañete,
don MANUEL OLEGARIO SOTO
Por Valdivia i Union,
don ELIODORO YAÑEZ
Por Llanquihue, Osorno i Carelmapu,
don JORJE HUNEEUS
Por Ancud, Castro i Quinchao,
don ABRAHAM GACITÚA B.

Candidatos a municipales por Concepcion.

Don Pedro Luis Zañartu,
» Nicanor Allende P.,
» Miguel Buston,
» Juan Bahamondes R.,
» Aladino Dominguez,
» Edmundo Bordeu O.,
» Blas A. Bustamante,
» Julio Lámas.

EL SUR

CONCEPCION, FEBRERO 20 DE 1897

LA SITUACION POLÍTICA

Se encuentran proclamadas ya casi todas las candidaturas para senadores i diputados del próximo Congreso, i diseñada, por consiguiente, con toda claridad la naturaleza de la campaña política.

Es indispensable que los miembros del liberalismo no pierdan de vista el rumbo trazado a sus esfuerzos, dejándose seducir por las falaces protestas de algunas agrupaciones, o perturbar por la confusion i desconcierto que se ha producido en casi todos los campos despues de la eleccion presidencial.

Luchan con esfuerzos desesperados los conservadores por alcanzar la mayor fuerza parlamentaria posible, comprendiendo mui bien que el poder está próximo a escapársele i a quedar burladas las espectativas que cifraron en la campaña presidencial. A este objeto han renovado en el Senado la cuestion de la senaturía por Santiago, pretendiendo subordinar a la aprobacion definitiva de los poderes del señor Blanco la de los Presupuestos para el presente año.

La agrupacion liberal coalicionista, que es la que goza de las simpatías presidenciales, aspira, por su parte, nada ménos que a constituir el solo partido de gobierno, exento del tutelaje de los conservadores i de la alianza con los partidos avanzados. Imajina que los tiempos actuales son los mismos que los de la administracion Santa María i que todo es quererlo el Presidente de la República para tener una segura e inconmovible mayoría parlamentaria. Los trabajos de esta agrupacion se dan la mano, sin embargo, con los de los conservadores, porque se comprende mui bien que el apoyo de éstos puede ser ventajoso una vez mas para llevar a cabo sus proyectos.

El partido liberal democrático, desprendido en mala hora de la Alianza Liberal, milita por su cuenta, protestando su liberalismo i tratando de suscitar cuestiones a los conservadores, pero en realidad gozando de todas las simpatías del Gabinete. Su actitud es de espectativa i aguarda el resultado de las elecciones para seguir un rumbo contrario o favorable a la union de todas las agrupaciones liberales.

Solamente los radicales, liberales doctrinarios i demócratas luchan en pró del gobierno hecho por la union de todos los elementos liberales, i del número de diputados que obtengan depende la actitud del balmacedismo i, por consiguiente, el rumbo definitivo de la política.

Noticias Estranjeras

(De El Ferrocarril)

MADRID

Febrero 18.—Los telegramas de Manila manifiestan que el ejército español ha empezado con toda decision i enerjía el ataque de Cavité.

Hoi avanzó vigorosamente sobre las posiciones de Sytang, cerca de aquella ciudad. Se asegura que en el ataque, que fué resistido por los revolucionarios con toda enerjía, quedaron muertos varios individuos del ejército real, entre ellos, el comandante Villa, que mandaba una parte de las fuerzas asaltantes.

CONSTANTINOPLA

Febrero 18.—El coronel turco Saad Eddin, al mando de tres batallones de tropas regulares, salió hoi de este puerto con destino a la isla de Creta.

WASHINGTON

Febrero 18.—El Senado de la Union dió hoi por aprobado el proyecto de lei que introduce algunas restricciones en la inmigracion estranjera de los Estados Unidos, especialmente la que prohibe la internacion en este pais de individuos desprovistos de los rudimentos de la enseñanza.

MADRID

Febrero 18.—Los diarios dicen hoi que circulaba en la Habana el rumor de que el doctor Zertucha, médico que fué de Maceo, habia sido asesinado, dando validez a este rumor la circunstancia de haber desaparecido el mencionado doctor.

NUEVA YORK

Febrero 18.—Comunican de Dallas, puerto del Estado de Texas, situado a orillas del rio Trinidad, que habia salido de allí una espedicion de voluntarios españoles con destino a la isla de Cuba.

LÓNDRES

Febrero 18. Las fuerzas griegas desembarcadas en la isla de Creta, segun los telegramas de Oriente, fechados hoi, han sido mui bien acojidas por la poblacion cristiana i reciben momento a momento entusiastas adhesiones.

Cinco mil cretenses han ingresado ya al campamento helénico i formado batallones bajo la bandera griega.

Los griegos se apoderaron de Boncolion, obligando a la guarnicion turca que que defendia esta plaza a capitular.

Han ingresado a Creta los montenegrinos que se habian enrolado en el cuerpo de jendarmes ántes de que estallase la revolucion, i que habian abandonado la isla a consecuencia de ésta.

Un buque mercante ruso los llevó nuevamente a Creta.

El coronel griego Vassos, que manda las fuerzas regulares de su nacion desembarcadas en aquella isla, ha procedido a hacer elecciones municipales en el territorio del interior por él ocupado, i a la instalacion de alcaldes en todos los pueblos sometidos a su obediencia.

PARIS

Febrero 18.—En los centros diplomáticos mas caracterizados es aquí opinion uniforme que los asuntos de Oriente quedarán arreglados en breve, sin que surja en ellos ninguna complicacion grave.

LÓNDRES

Febrero 18.—Ochocientas sesenta i seis defunciones de peste bubónica ocurrieron la semana pasada en Bombay, segun los datos comunicados oficialmente.

MADRID

Febrero 18.—Las comunicaciones de Cataluña i las provincias vascongadas aseguran que se nota allí una viva ajitacion a favor del partido carlista.

LA CANEA

Febrero 18.—Los beys turcos, o comandantes de las fuerzas regulares musulmanas, se manifiestan dispuestos a someterse a las fuerzas regulares griegas que se han apoderado de la isla.

MADRID

Febrero 18.—Se anuncia en este momento por telégrafo de Cádiz que, al colocarse la caldera al nuevo acorazado de la Armada Real «Princesa de Asturias», rompióse la máquina, produciendo una esplosion que ha costado la vida a varias personas.

Tres hombres de la tripulacion perecieron ahogados i hai 17 heridos.

VIENA

Febrero 18.—De Trieste han salido hoi con destino a las aguas del Oriente, cinco naves de la armada imperial austriaca.

BERLIN

Febrero 18.—Circula en los centros diplomáticos de esta ciudad, que Inglaterra se opone al acuerdo celebrado por las potencias de bloquear eventualmente el Pireo para impedir la salida de tropas griegas con destino a Creta.

SAN PETERSBURGO

Febrero 18.—En telegramas de Batoum, puerto ruso del Mar Negro, se anuncia que el gran duque Alejo Cesarewitch, que se halla allí convaleciendo, ha resuelto viajar.

LÓNDRES

Febrero 18.—Un telegrama de última hora de la Canea dice que el comandante de las fuerzas griegas, Vassos, ha resuelto ocupar en la isla de Creta diversas posiciones estratéjicas.

Agrega el mencionado despacho que torpederos ingleses e italianos impidieron al acorazado griego «Hydra» desembarcar víveres para los rebeldes de Creta.

BERLIN

Febrero 18.—Se asegura en los círculos de la Corte que el emperador Guillermo piensa hacer una visita al Czar Nicolas II en Marzo próximo.

LÓNDRES

Febrero 18.—Se sabe por declaraciones personales de ellos mismos, que dos miembros importantes del partido liberal, lord Kimberley, ex Ministro de Relaciones Esteriores, i Sir W. V. Harcourt, leader del partido en la Cámara de los Comunes i ex-Ministro de Hacienda, son favorables a la liberacion de Creta del poder turco.

MONTEVIDEO

Febrero 18. Se asegura que el Presidente de la República, señor Idiarte Borda, está dispuesto a desterrar a varios jenerales a quienes se les acusa de conspirar contra el órden público.

BUENOS AIRES

Febrero 18.—El oro cerró en la última rueda de la Bolsa de hoi a razon de 311 pesos 80 centavos papel moneda corriente, por 100 pesos oro; un peso veinte centavos ménos que la última cotizacion de ayer.

La fábrica de fósforos establecida en Barracas del Norte ha sido reducida hoi a cenizas por un incendio.

El Diario dice hoi que tiene motivos para creer que el jeneral Levalle aceptará el puesto de jefe del Estado Mayor Jeneral que, en reemplazo del jeneral Capdevila, le ha sido ofrecido por el Gobierno.

El Tiempo opina que el conflicto militar que ha producido el retiro del jeneral Capdevila, se reagravará en breve, i predice que el actual Ministro de la Guerra, señor Vidaurreta, se verá obligado a abandonar su cartera.

Otra torpedera ha sido destinada a la vijilancia de la costa de la vecina república del Uruguay, donde son cada dia mas intensos los temores de revolucion.

El crucero de la Armada Real Italiana llegó al Rosario donde los individuos de esta nacionalidad allí residentes festejan con ahinco a la oficialidad i tripulacion de la mencionada nave.

El Ministro de Hacienda señor Romero, cree que el fisco cuenta con suficientes recursos para reanudar el pago íntegro de los intereses de las deudas esteriores de la República.

El jeneral Reynolds ha regresado al campamento de Villa Mercedes.

Recrudecen en la provincia de Santa Fé las alarmas producidas allí por la situacion política. El partido radical se muestra sumamente ajitado.

El vapor «Córdova» ha traido a este puerto mil ochocientas veinte cajas de municiones de guerra procedentes de Alemania.

ÚLTIMA HORA

DE MONTEVIDEO

Es cosa averiguada que la Cámara de Diputados rechazará el proyecto de lei propuesto por el señor Olgando, que tiende a rebajar en un 30% las dietas de los congresales.

El señor Ruperto Martinez ha presentado en esta Cámara una mocion para que se conceda amnistía al señor Zorrilla.

El mismo diputado anunció que interpelará al gobierno respecto de la prohibicion ordenada por la autoridad del meeting del partido colorado que debia verificarse el Domingo pasado.

DE BUENOS AIRES

A pesar de los temores que se abrigaban hoi, nada nuevo ha ocurrido respecto del conflicto militar.

Ecos políticos

Una sesion municipal borrascosa en Búlnes

Dice *La Discusion* de Chillan:

«Una tole tole de padre i señor mio se nos comunica fué la que se armó en una sesion municipal en el vecino pueblo de Búlnes, hace dos dias.

Las discusiones fueron tan acaloradas que terminaron a silletazos entre el que presidia la sesion i un belicoso orador.

Se nos agrega que mediante la intervencion de la policía pudo terminar la sesion sin consecuencias de mas trascendencia en las personas de los señores cabildantes.

Escrito lo anterior llega a nuestra oficina la siguiente proclama relativa a estos sucesos i publicada en Búlnes:

Resúmen de la sesion de ayer.—En la sesion municipal de ayer, sesion que recordará Búlnes con horror, pues en ella vejó e insultó al pueblo el mandarin Troncoso Fernandez, dejó establecido este mandon cívico: que no respeta a nadie; se espresó de una manera indecorosa en contra de la primera autoridad judicial de este pueblo, la que sin pasion hace honor a la majistratura de la República; esto es cobarde, es inícuo. Denigró a las personas mas respetables i honradas de este pueblo; al señor Daniel Frias, digno comerciante i estimable caballero, acusó de salteador de caminos i ladron, i al señor Santiago Cassaretto, vecino mui respetable; se burló e insultó a los señores municipales como a unos carreteros i con esto desprecia al soberano pueblo en sus mas sagrados derechos.

Si esto hace en la sala municipal, ¿qué no podria hacer con la jente del pueblo que no levanta la voz por el temor?

Adios, señor Alcalde Troncoso Fernandez, váyase con sus arbitrariedades a otra parte; estamos cansados de atropellos; la medida de la paciencia se colmó, rebalsó.»

Asamblea radical de Temuco

La Junta Directiva i mesa ha quedado formada de la siguiente manera:

MESA POR TRES MESES

Presidente, don Cárlos S. Masson.

Primer vice-presidente, don Manuel A. Oses.

Segundo vice presidente, don Gregorio Silva.

Tesorero, don Santiago Figueroa.

Secretarios, don Manuel Ruiz R. i don Rómulo Reyes.

Vocales, señores Pedro Lagos Soto, Domingo 2.° Ibacache, Santiago Herrera, Juan B. Sanhueza, Juan de D. Teran, Pedro N. Parra, Tiburcio Nuñez, Quiterio Riveros, Domingo Quiroz, Faustino Muñoz A., Juan B. Villegra, Juan B. Oses, José Antonio Cardenas, Rudecindo Ortega Loi, Eduardo Frias M.

La campaña

PARA MARZO

Varias candidaturas

Don Moises Allende Aldunate, candidato liberal democrático a diputado por la agrupacion de Temuco e Imperial, ha llegado a la ciudad de este último nombre, para dirijir los trabajos.

En Mulchen están vivamente empeñados todos los partidos en la lucha.

Dice *La Actualidad* de Talca:

«El Directorio del partido liberal-democrático, segun se nos dice, ha pactado una alianza con los partidos conservador, nacional i liberal-coalicionista para ir a la lucha de Marzo por lista completa de cuatro diputados: dos conservadores, un liberal-democrático i un nacional.

No sabemos aun las razones que hayan podido obrar en el ánimo de los que han firmado ese acuerdo, que ha levantado, como es natural, cierta protesta entre los liberales-democráticos que no estamos al cabo de la manera, forma i condiciones en que se ha pactado tal combinacion.

En todo caso esperaremos imponernos de los antecedentes para darlos a conocer a nuestros lectores.»

Tomamos lo siguiente de *La Discusion* de Chillan:

«La política va entrando ya en cierto grado de actividad con la aproximacion de la jornada.

Los partidos aliancistas proyectan para el domingo próximo una gran reunion con el objeto de tomar acuerdos tendentes a la prosecusion de los trabajos políticos.

El partido clerical se mantiene en cierta esfera de trabajo subterráneo sin proclamar aun candidatos.»

Hasta la fecha son cinco los candidatos que se han presentado por la agrupacion de Temuco e Imperial, a saber:

Don Moises Allende A.
» Miguel A. Urrutia
» Francisco de P. Pleiteado
» Ruperto Vives Solar i
» N. Campos, demócrata.

Don Belisario García, de la Redaccion de *La Lei*, ha llegado a Yumbel como delegado del partido radical para trabajar por la candidatura de don Manuel A. Prieto.

El ex-Intendente de Arauco i Malleco don Daniel Bello Mora ha sido nombrado delegado del partido radical en Lebu para atender los trabajos a favor de la candidatura de don Manuel Olegario Soto.

Agua potable

PARA CONCEPCION

SESION DE LA CÁMARA DE DIPUTADOS EN 17 DE FEBRERO

Se puso en discusion jeneral el siguiente proyecto:

«Artículo único.—Autorízase al Presidente de la República para invertir hasta la suma de doscientos mil pesos en la adquisicion de la chacra de Puchacai de propiedad de don Miguel L. Collao.»

El señor ALFONSO.—Para que sea tomado en consideracion en la discusion particular, propone el siguiente contra-proyecto:

«Artículo único.—Declárense de utilidad pública las aguas de Puchacai que no pertenezcan a la Municipalidad de Concepcion, i que, a juicio del Presidente de la República, sean indispensables para proveer de agua a esta ciudad i el terreno necesario para la captacion i el uso de ellas, debiendo hacerse la espropiacion conforme a las disposiciones de la lei de 18 de Junio de 1857.»

—Despues de usar de la palabra los señores Barriga, Alfonso, Délano (Eduardo), Bannen, Verdugo i el señor Ministro del Interior, se dió tácitamente por aprobado en jeneral el proyecto.

El señor VIDELA (presidente).—Si ningun señor diputado se opone, pasaríamos a la discusion particular.

El señor CORBALAN MELGAREJO.—Yo me opongo.

El señor VIDELA (presidente).—Queda entónces la discusion particular para otra sesion.

La Sociedad

AGRÍCOLA DEL SUR

SESION DE LA CÁMARA DE SENADORES EN 17 DE FEBRERO

Partida 26.—Sociedad Agrícola del Sur, 1,000 pesos.

El señor MATTA.—Se ha reducido esta partida, sin espresarse los fundamentos de la reduccion.

El señor VALDES C. (Ministro de Industria i Obras Públicas).—La Sociedad Agrícola del Sur creo que hasta hoi no se ha constituido debidamente. El año pasado se consultaron a su favor 2,000 pesos, i el tesorero fiscal se negó a suministrarle estos fondos no sé por qué motivo, porque no se ha recibido comunicacion alguna de esta Sociedad.

El señor MATTA.—Está constituida en Concepcion, i casi todas las personas mas notables de aquella localidad son miembros de ella.

—Despues de algun debate sobre la materia, el mismo señor Matta hace indicacion para que se consulten 2,000 pesos, indicacion que fué desechada por 9 votos contra 6, dándose por aprobada la partida del proyecto.

Temporada

DE VACACIONES

VERANEANTES EN SAN VICENTE

Señoras

Ismenia R. de Fernandez, Aurora del R. de Fernandez, Cármen Larrain v. de P., Luz Estela F. de Fernandez, Inés Elena Soto de Busto, Jovita Rojas de Quezada, Matilde C. de Villad, Anjela Rojas v. de L., Eñjenia Rojas, Adelaida Gaete v. de Castro, Celia Rosa de Rigollet.

Señoritas

Herminia Fernandez R., Amalia Busto G., Estela, Laura i Mercedes Fernandez, Cármen Perez Larrain, María Elena Vasquez, Elisa Lavin, Flora i Sara Bernales, Elvira i Sara Lavin, Rosa i Elena Fuentes, María, Ana Luisa, Elvira, Blanca i Adelaida Castro, Sara Moreno.

Caballeros i jóvenes

Orestes Serrato, Manuel Fernandez O., Manuel Busto, G. Belfor, Daniel i Cárlos Fernandez R., Luis Peña C., Pedro Medina Rey, Horacio i Alfredo Fernandez F., Enrique Rappinann, M. Aristides Lavin, Cárlos Daniel Fernandez del R., José M. Bernales, Ignacio Fernandez G., Manuel Jesus Bernales, Albino Fierro, Ramon Fuentes, Ernesto Chacon, Rómulo Avarias, José Latorre, A. Rigoletto, F. Ramirez, Abraham Serrato, Juan de Matta.

Drama horrible

UN LOCO QUE QUEMA A SU FAMILIA

Cuatro personas carbonizadas

La Plata, Febrero 11.—En este momento se reciben en la jefatura de policía, telegramas de Bahía Blanca, los que dan cuenta de un drama espantoso que ha tenido lugar en la estacion Tornquist.

Hace años que no se producía en la provincia una escena de tanto horror.

Alberto Ruthi, dueño del hotel Salso, aunque de carácter algo estraño, era considerado como un buen hombre, insospechable de una locura de consecuencias tan espantosas.

Ayer, a la hora habitual de la comida, reunió a su familia en la cocina del hotel, en donde se habia preparado la mesa.

Rodeaban ésta la esposa de Ruthi, llamada María, i sus tres hijos, Marta de 11 años de edad, Clara de 8 i Francisco de 9.

Nada demostraba en el aspecto de aquel hombre, la tremenda escena que preparaba.

Al rato de estar reunidos, Ruthi se levanta de pronto, toma una lata de kerosene, la derrama sobre la mesa, i ántes de que nadie pudiera darse cuenta de lo que pasaba, prende fuego al mantel.

La inmensa llamarada instantánea, envolvió a la esposa i a los hijos, sobre los cuales aquel loco continuaba arrojando kerosene inflamado.

Algo imposible de describir con todo su horror, se produjo.

La pobre mujer i las criaturas trataban de huir, gritando, envueltas en llamas; pero Ruthi les impedia el paso i en su atroz tarea de exterminio, las cargaba, las empujaba i las precipitaba sobre la mesa ardiendo!

Aquel hombre ardia tambien, se quemaba; pero su destruccion física nada le importaba con tal de continuar su obra.

El niño Francisco, miéntras el padre luchaba por quemar a la madre i las dos hermanas, logró huir, corrió i amparado, pudo estinguirse a tiempo el fuego de sus ropas.

Fué dado aviso a la autoridad, i ésta i los vecinos llegaron precipitadamente al hotel.

No pudieron penetrar en la cocina, pues el incendio se habia declarado.

Fué preciso empezar por estinguir el fuego, entrándose a revolver escombros.

Los cadáveres de Alberto Ruthi, su esposa i las dos hijas, se hallaron carbonizados.

Los detalles de este drama feroz se han tenido por el niño Francisco, quien bajo una impresion indecible, refiere la escena.

Relacionadas con este hecho las raras condiciones de carácter de Ruthi, indican claramente la perturbacion de sus facultades mentales.

Noticias agrícolas

LAS PRINCIPALES VIÑAS DE CHILE

Dice un colega:

«Una de las mas importantes producciones chilenas es, sin disputa, el vino cuya buena calidad ha sido apreciada en todas las esposiciones i concursos estranjeros a que ha sido enviado, como lo prueban las numerosas recompensas que han obtenido nuestros vinicultores.

Las principales viñas cultivadas se encuentran en los departamentos de Santiago, Los Andes i Victoria; pero las mas estensas están situadas en las provincias del sur, donde en los cerros no es difícil encontrar cultivos de parras de cientos de cuadras.

A continuacion damos la estension de algunas de nuestras principales viñas, indicando el departamento en que se hallan:

	Cuadras
Panquehue, en los Andes, de don Rafael Errázuris Urmeneta	340
Escorial, en los Andes, de don Guillermo Browne	115
Ibacache, en Melipilla, de la familia Matte	100
Subercaseaux, en Santiago, de don Ramon Subercaseaux	100
Puchacama, en Ocoa, de la señora Flores v. de García Moreno	100
Lontué, en Molina, de don Bonifacio Correa	80
Pirque, en Victoria, de la familia Concha i Toro	80
Santa Carolina, en Santiago, de don Luis Pereira	50
Ochagavia, en Santiago, de don Silvestre Ochagavia	50
Benitez en Santiago, de don M. J. Benitez	50
San José, en Victoria, de don Ismael Tocornal	40
Los Quillayes en Victoria, de don Enrique S. Sanfuentes	40
Urmeneta, en Limache, de don Adolfo Eastman	40
Casas de Panquehue, en los Andes, de don Ramon Subercaseaux	40
Macul, en Santiago, de doña Isidora G. de Cousiño	40
Victoria, en Santiago, de don Manuel Joaquin Diaz	40
Linderos, en Linderos, de doña Fanny Ovalle de Reyes	40

Apuntaremos, como dato ilustrativo, que cada cuadra de viña produce, como término medio, 10 000 litros.

La viña *Panquehue* de don Rafael Errázuris Urmeneta es, como viña francesa cultivada, la tercera en el mundo en estension, i produce aproximadamente *dos millones quinientos mil litros* al año. En Mendoza se encuentra la primera del mundo i en Arjelia la segunda.»

En Lautaro

(Especial para *El Sur*)

Febrero 15 de 1897.

POLÍTICA LOCAL

Se aprestan ya para las próximas elecciones de Marzo.

Los liberales democráticos trabajarán aquí por su cuenta i un candidato a diputado es el doctor don Moises Allende Aldunate i, segun dicen, con probabilidades de éxito. Los para municipales son don Juan F. Salazar i don Tomás Bustos.

El radical cuenta seguro el éxito por los ya elejidos; i en cuanto al liberal de gobierno tampoco se cree el ménos, pues aseguran sus partidarios que saldrá airoso don Miguel Anjel Urrutia que, para captarse el voto de los campesinos, ha establecido trilladoras grátis en Nueva Imperial, Temuco i Ultra Cautin.

Buen sistema de atraerse el voto de los electores.

MUNICIPALIDAD

Han trascurrido dos domingos que este cuerpo no sesiona.

CONSTRUCCIONES

Aumentan de dia en dia las que se han principiado i terminan hácia el lado poniente de la estacion o mejor dicho de la avenida de la línea. Hai casitas i casas de mui simpática fachada, construccion sólida i bien distribuidas sus habitaciones.

A entradas de invierno serán muchas habitables i podremos admirar una nueva i pintoresca poblacion en algunas cuadras al rededor.

VILLA HERMOSA

Este nombre llevará la nueva poblacion que se está creando en Ultra Cautin, en las doce hectáreas que se han repartido, dividida en sitios, como dijimos en una anterior correspondencia.

ALARMA

Mui fundada encontramos la que se ha orijinado con la reorganizacion de la guardia nacional. Por una parte los salientes de los cuerpos de línea actual, los cuales van a ser reducidos a cierto número determinado, i por muchos paisanos poco patriotas que huyen de instruirse en la carrera militar, los que precisamente tendrán que ir cubriendo las bajas de los primeros.

CHICHA DE MANZANA

Principia ya a aparecer esta agradable bebida tan apetecida de los enfermos del hígado que con gusto la saborean, i los que nó, para refrescarse en los terribles calores que últimamente nos vienen visitando.

TRIGOS

Casi en su totalidad en rendimiento es mui poco consolador. En algunos ha resultado polvillo negro i en otros el ballico, hasta en un doce por ciento, lo que es harto triste i lamentable.

El precio actual tiene muchas variaciones i de consiguiente no es fijo.

El acarreo, sin embargo, es abundante.

A QUIEN CORRESPONDA

A mas de ser mui angosto de oriente a poniente el terreno de la estacion, hácia el primero hai un portal que semeja un potrero i lo mismo están sus líneas.

De mui desagradable aspecto i de desear seria que se le hermoseara, ya que es el único lugar que hai de recreo para las familias.

OTRA

Grandes hoyos hai en la bentrada poniente a la estacion; nuestras autoridades harian una obra de justicia procediendo a su reparacion, so pena de que ese paso sea intransitable para vehículos de toda clase en invierno.

ROBOS

Se repiten con frecuencia en los campos e hijuelas vecinas en vacunos i cabalgares, siendo infructuosas las dilijencias que se practican por sus dueños. No pasa un dia de cada semana que no se lamenten robos. Sin ir mas léjos, a una legua i media al sur de ésta, a don Félix Chavarría le han hurtado dos vacas, una de ellas parida, i a don Juan A. Manriquez en Pillanlelbun, dos bueyes el sábado último, sin tener noticias de su paradero.

Mui bien vendria una batida contra tanto bandolero. De otra manera, estaremos siempre lamentando robo i mas robo.

B.T.CAS

Hai dos bastante surtidas que cuentan con todos los ingredientes para despachar las recetas que se deseen. Una alemana del señor Pablo Petri i la chilena del señor Guillermo Barriga.

Provincias

VIÑA DEL MAR

De *El Viñamarino* del 14:

«A las dos de la tarde del viérnes de la semana pasada se produjo en la hacienda de Viña del Mar, un voraz incendio cuyas pérdidas es imposible poder apreciar, pues el fuego continúa en ruta i quién sabe hasta dónde llegue su obra.

Se temió en algunos instantes que, descendiendo como descendia una lengua de llamas, pudiera envolver las casas del parque, valiosísima propiedad cuya desaparicion habria sido mui sensible.

No estará de mas añadir que encierra preciosuras i curiosidades que en pocos jardines es dado encontrar.

Los bomberos, creyendo llegado el instante de cumplir con su deber, se dirijieron al lugar del siniestro, prestando reconocimientos para poder obrar con toda seguridad.

Nos es grato dejar constancia de que la 2.ª i 3.ª supieron, sobre todo la primera nombrada, cumplir dignamente con su deber.

Particulares, entre los que podimos notar a don José E. Aguilera, secundaron los esfuerzos de inquilinos i empleados de la hacienda que combatian enérjicamente contra el terrible elemento.

La policía, a las órdenes del alcalde, prestó tambien el contingente de su trabajo.

De Valparaiso se envió un oficial de policía a inspeccionar el suceso, sin duda para mandar, en caso necesario, auxilios que habrian sido de inapreciable valor.»

IQUIQUE

El 12 del presente a la 1 P. M. falleció a la avanzada edad de 108 años, don Francisco Salazar Cataldo, sobreviviente de la Independencia de Chile.

Salazar murió en la mayor miseria, sostenidos sus últimos dias por la caridad pública.

Una mujer llamada Juana Flores, en un acceso de celos, trató de suicidarse bebiéndose una pócima venenosa.

ANTOFAGASTA

Con direccion al Cobre salió el pailebot «Corsario», llevando 30 trabajadores para ese mineral i Blanco Encalada, tripulado por 5 personas.

La gran calma del océano hizo que no pudieran llegar a su destino, permaneciendo en alta mar como 15 dias. Como el agua se fuera acabando, resolvieron algunos de ellos embarcarse en una chalupa para pedir auxilio i tuvieron la felicidad de ser tomados a los tres dias por el vapor «Hathor.»

Cuando dejaron la embarcacion solo les quedaba una arroba de agua.

Los señores Villegas i Orchad, por cuya cuenta iban los trabajadores, mandaron a falta de un vaporcito una chalupa con 4 remeros para auxiliar a la embarcacion i llevárosle agua.

El «Corsario» llevaba víveres por valor de 8 mil pesos.

CHILLAN

Espléndido fué el éxito i aceptacion que tuvo el hijiénico ejercicio del patinaje en la noche de su estreno.

El 13 del presente regresó el 9.° de infantería de Quilmo.

El mismo dia tomó el mando del cuerpo el nuevo jefe teniente coronel don Arturo Marin.

Notas breves

EL CONCIERTO DE ESTA NOCHE

Este concierto encierra atractivos que sin duda llevarán al elegante Salon de Patinar muchos concurrentes.

Los profesores Mancilla i Julio i Julio son bastante conocidos i gozan de las simpatías del público. El uno en el violin, el otro en el piano, han sabido ya en muchas ocasiones hacerse aplaudir con entusiasmo, porque tocan con notable gusto i maestría.

Pero el atractivo principal es la parte de canto, que será desempeñada por la simpática soprano-lijero señora Kohl de Melcherts, que probablemente se presentará por última vez en Concepcion. Posee esta cantatriz nacional una voz de timbre mui agradable, que maneja con arte i exquisita naturalidad. Consiguió así deleitar al auditorio.

El fuerte de la señora Kohl de Melcherts es el *Delirio de Lucía*, en el cual da con toda pureza la nota alta del *si bemol*. En Valparaiso ha obtenido verdaderas ovaciones con ese trozo de melodía sublime, debido a la jenial concepcion de Donizetti.

CRONICA

Partido Democrático

Los rejistros centrales del partido están a la disposicion de los ciudadanos que deseen inscribirse, todas las noches desde las 8 P. M. Local: Club de la democracia, Carrera 39 B.

Or

Partido Democrático

Comité de la 1.ª Subdelegacion

Los rejistros de este comité se encuentran en la calle de Rosas, Núm. 61, esquina Angol, donde pueden pasar a firmarlos los ciudadanos que lo deseen.

El Secretario.

Or

Partido Democrático

Comité de la 2.ª Subdelegacion

En la calle Chacabuco Núm. 9 se encuentran los rejistros de este comité, donde pueden pasar a firmarlos los correlijionarios que no lo hayan hecho hasta la fecha.

El Secretario.

Or

Partido Democrático

Comité de la 3.ª Subdelegacion

Se ruega a los correlijionarios de esta subdelegacion, vayan a firmar los rejistros, diariamente, desde las 8 P. M., a la calle Cárlos Castellon esquina San Martin.

El Secretario.

Or

Partido Democrático

Comité de la 4.ª Subdelegacion

Los rejistros se encuentran a disposicion de los ciudadanos que deseen firmarlos, diariamente, desde las 8 A. M. hasta las 8 P. M. en la Sastrería del señor José del C. Figueroa.

El Secretario.

Or

PARTIDO

Liberal-Democrático

ASAMBLEA DE PROCLAMACION

De órden del señor presidente, don P. Roberto Vega, se cita a los correlijionarios, amigos i demas personas que simpaticen con la causa liberal democrática, a una ASAMBLEA PÚBLICA, con el fin de proclamar candidatos para diputado i municipales.

La asamblea tendrá lugar en el «Salon de Patinar», calle de Freire número 87, el domingo 21 del corriente a las ocho i media de la noche.

Los Secretarios.

3693 Or 87

QUIEBRA

DE LA SOCIEDAD DOTHAGAÑAL HNOS. I CA.

A solicitud del síndico don Federico Cortés, en la quiebra de la Sociedad de Dothagañal Hnos. i Ca., se ha ordenado por decreto de fecha 6 de Febrero de 1897, que los acreedores que tengan pagarés i documentos pertenecientes a esa Sociedad, los pongan a disposicion del Juzgado de este departamento, en el término legal, bajo apercibimiento de derecho.

Se publica este aviso en virtud de lo ordenado en el mismo decreto de la referencia.

Collipulli, Febrero 17 de 1897.—Francisco A. Acuña, Secretario. 4637 Or 25

Dr. CONCHA

CONSULTAS: DE 1 A 3 P. M.

Freire 57, esquina Tucapel.

4634 Or 2-12-97

Desde el 1.° de Marzo

se toma en arrendamiento un departamento central con dos o tres piezas, de las cuales una a lo ménos tenga puerta a la calle.

Ofertas por correo a

Or d p m X., casilla 464.

DEUDORES MOROSOS

Suplico a mis deudores morosos, que pasen a arreglar sus cuentas. Si hasta el 20 del presente no lo han hecho, los llamaré por otro aviso con sus nombres respectivos.

Desiderio Pineda.

Concepcion, Febrero 11 de 1897.

4783 Or 26

ENCUADERNACION ALEMANA

IDA REINHOLD

Rengo 30, frente al Seminario.

3316 Or 8 3 97

ROBERTO ESPINOZA

ABOGADO

Liceo de Concepcion, Biblioteca pública.

3180 Or 8 30-97

Dr. R. BURMEISTER

CALLE DE SAN MARTIN NUM. 40

3119 Or 6 1 97

Dr. E. Cardemil

Enfermedades internas de señoras, partos i vias urinarias.—O'Higgins 76.—Consultas de 1 a 4 P. M.

3890 Or 5 1897

INDICADOR

Santos del dia

Sábado 20.—Santos Leon i Nemesio.

Sale el sol a las 5.45; pónese a las 6.43.

BOTICAS DE SEMANA

Dias festivos, la del señor Guillermo Gleisner.

Dias de trabajo, la del señor Desiderio Sanhueza.

MATRONA

La señora Juana Romero, Maipú, 44.

OFICINA DE VACUNA

Está situada en la calle de Lincoyan número 48, frente a Santo Domingo i permanece abierta todos los dias de 1 a 3 P. M.

Cambio

A 17¾ peniques se fijó el cambio ayer en el Banco de Chile sobre Lóndres, a 90 dias vista.

Asamblea liberal democrática

Mañana domingo, a las 8½ de la noche, celebrará meeting el partido liberal democrático, con el objeto de proclamar candidatos para diputado i municipales.

La reunion se realizará en el Salon de Patinar.

El tiempo

Anoche ha comenzado a descomponerse.

Solicitada

Plancha que es un estorbo.—En la calle del Comercio frente a la casa N.° 23, existe una plancha de fierro sobre una acequia de desagüe, i está sumamente floja o suelta, de tal modo que estorba el tráfico i es asimismo un peligro para los transeuntes.

Alumnos de la Escuela de Artes i Oficios

El siguiente telegrama ha recibido la Intendencia del Ministerio de Industria:

«La Escuela de Artes i Oficios avisará a US. el nombre de los aspirantes que el Ministerio designe como alumnos aceptados de esa provincia.

Recojida jeneral tendrá lugar el 7 de Marzo, debiendo recibirse equipo desde el Domingo.»

Carreras en Arauco

El domingo 28 del corriente correrán los famosos caballos de los señores Suazo i Dubrocat. Hai mucho entusiasmo en ambos partidos.

El concierto de esta noche

Tendrá lugar en el Salon de Patinar con el siguiente interesante programa:

PRIMERA PARTE

1.° *Fantasía* para piano por el señor Julio i Julio.

2.° *Gran Polonesa de Mignon* (Thomas) cantado por la señora Kohl de Melcherts.

3.° *Baile de Máscaras* (Verdi) para violin i piano por los señores Mancilla i Julio i Julio.

4.° *Canzonetta* (Gennariello) por la señora Kohl de Melcherts.

SEGUNDA PARTE

1.° *Roberto el Diablo* (Meyerbeer) para violin i piano por los señores Mancilla i Julio i Julio.

2.° *Scena i Aria del Delirio de Lucía* (Donizetti) por la señora Kohl de Melcherts.

3.° *Fantasía* para piano por el señor Julio i Julio.

4.° *Rondó del Campanone*, por la señora Kohl de Melcherts.

Víctima de un atropellamiento

La niñita María Mercedes Segredo, de un año de edad, que el Sábado último fué atropellada por un carro urbano en la calle de Maipú, falleció ayer.

Libres de derechos

Se ha mandado despachar libres de derechos por la Aduana de Valparaiso, seis bultos llegados en el vapor «Orellana» que contienen cretona, destinados para el uso del manicomio de Concepcion.

El 5.° de Infantería

En pocos dias mas regresará de Coronel el batallon 5.° de infantería. Probablemente su llegada será a principios de Marzo.

Permiso para internar armas

Se ha concedido a los señores Demedryl i C.ª para que puedan internar 24 revólveres i dos rifles, llegados por el vapor «Coro Coro» i 17 escopetas i dos carabinas llegadas por el vapor «Amazonas» por el puerto de Talcahuano.

Ascension al Aconcagua

Leemos en *La Tarde* de Santiago:

«El dia 16 de Enero llegó el señor Fitz Gerald a su campamento superior a 19,000 piés con la idea de hacer otra tentativa para llegar a la cumbre.

Quedó en el campamento dos dias i durante todo el tiempo casi no cesó de nevar. Al fin se vió obligado a bajar, pues el campamento estaba ya enteramente sepultado en la nieve. Tuvo que dejar allí muchos instrumentos científicos mui valiosos.

Durante varios dias continuó un temporal mui fuerte. Como todos habrán visto en los primeros dias de este mes desde Valparaiso, al en los pocos dias de invierno ha tenido ántes el Aconcagua una capa tan completa de nieve.

El dia 7 del presente el señor Fitz Gerald, jefe de la espedicion, con algunos de sus compañeros, salió del Puente del Inca para hacer otra tentativa de llegar a la cumbre.

Hoi ha sido recibido el siguiente telegrama del señor Fitz Gerald.

«Vines acompañado de un guía ascendió al Aconcagua.»

El señor Stuard Vines es graduado de la Universidad de Cambridge i es el jeólogo de la espedicion.»

Recepcion del Ministro Piñero

En su edicion de 11 del actual dice *La Nacion* de Buenos Aires:

«Nuestro corresponsal en Chile nos comunica la cordial acojida de que ha sido objeto, desde que ha pisado territorio chileno, nuestro Ministro acreditado ante ese gobierno.

Los miembros del gabinete i los ciudadanos mas respetables en la política i en la sociedad, han concurrido a saludarle i presentarle una salutacion de bienvenida; testimonio que tiene la significacion de una manifestacion de simpatía internacional, en reciprocidad a actos análogos de cortesía social i oficial, con que entre nosotros se reciben a los enviados o sus hombres políticos.

Estas manifestaciones de la parte de opinion conservadora i responsable de ese país, viene a desautorizar, si ya no lo estuviera bastante, la prédica insidiosa que tiende a fascinarse por los rumores alarmistas que forjan conflictos i prevenciones que distancian las cancillerías i las predisponga a una sorpresa funesta.

El tacto i la serenidad de los hombres que tercian en estas tramitaciones, confortado por el sentimiento pacífico i tolerante que se traduce en la opinion sensata de ambos paises, concurre a desvirtuar esos propósitos perturbadores, que por especulacion política en unos casos, i por visionarismo en otros, se empeñan en la enojosa tarea de sembrar desconfianzas en la preocupacion popular.

Los testimonios de la diplomacia i las corrientes de opinion pública, que encausan las negociaciones pendientes, ademas de la fé comprometida en los tratados, auguran que las jestiones marcharán sin encontrar obstáculos en su tramitacion; no dando el nombre de tales a disidencias i reclamos inherentes a un asunto en que se ventilan intereses contradictorios, sin espíritu prevenido, i con soluciones finales i amistosas aseguradas en los tratados vijentes.

Es mui posible que en poco tiempo queden resueltos los puntos relativos a la Puna de Atacama, que será de los primeros en tratarse.»

El viaje a Chile del jeneral Echenique

El cónsul del Perú en Iquique ha dirijido a *El Tarapacá* las líneas que van a leerse:

CONSULADO DEL PERÚ.—*Iquique, 15 de Febrero de 1897.*—Señores Editores de *El Tarapacá*.—Presente.—Mui señores mios:—En el número de su acreditado diario publicado esta mañana, se inserta un telegrama de Santiago avanzando que don Juan Martin Echenique ha iniciado jestiones ante el Gobierno de Chile para obtener la declaracion de neutralidad en el caso de un próximo conflicto entre el Perú i Bolivia; i que, mui en breve, se dirijirá a la capital el señor don Guillermo E. Billinghurst, con idéntico propósito.

La gravedad i trascendencia de la noticia, me indujo a trasmitir a Lima un despacho que dice: «P. residente.—» Lima.—Cablegramas de Santiago, » publicados aquí, comunican jeneral » Echenique jestiona neutralidad Chile » caso conflicto Bolivia; i viaje señor » Billinghurst obedece igual fin. Este » señor acaba manifestarme que, por » su parte, desautorizará esa afirmacion. Dícese tambien en Moneda » trátose cuestion viérnes último.— » Pereira.»

I en respuesta he recibido el siguiente cablegrama:

«Cónsul Perú.—Iquique.—Gobierno » no tiene siquiera conocimiento del » asunto comunicado en telegrama de » hoi a Presidente. Puede Ud. declarario, publicando ambos despachos. —*Gazzani*, oficial mayor del Ministerio de Relaciones Esteriores.»

Para terminar, debo manifestarles que estoi autorizado por el señor Billinghurst para declarar, en su nombre, que carecen por completo de fundamento las versiones sobre su viaje al Sur por asuntos de carácter oficial. Agradeciendo la publicacion de la presente, me repito de Uds. mui atto. servidor.—*Daniel E. Pereira.*

Chile i Bolivia

De Sucre trasmiten el siguiente despacho telegráfico:

Sucre, Febrero 10.—Un artículo publicado por *La Revista del Sud* bajo el rubro de «Asuntos internacionales», continúa siendo objeto de comentarios i conjeturas, por considerarse que esto no ja refleja las ideas del círculo de Aniceto Arce. Dice que Chile debe darnos pruebas concluyentes de su espíritu de equidad i de americanismo; que el Gobierno de Bolivia no ha podido perder el litoral sin la seguridad amplia, completa i absoluta de recibir la compensacion ofrecida por Chile entregando Tacna i Arica o un puerto que satisfaga ampliamente nuestra necesidad, en cuyo caso seremos leales amigos de Chile o en caso contrario víctimas de una cruel mistificacion, no nos quedará mas recurso que confiar en la República Arjentina para asegurar en el porvenir la integridad de nuestro territorio bajo cualquiera forma, aun cuando para ello sea preciso unir para siempre los destinos de los dos paises como se unen i confunden las aguas del Pilcomayo i del Plata.

La antipirina

Con fecha 10 del actual dice *La Voz de la Iglesia* de Buenos Aires:

«La costumbre jeneralizada, por cierto, que tienen muchas personas de hacer uso de la antipirina para calmar o aminorar los dolores de cabeza, ha producido ayer una nueva víctima, que viene a aumentar el crecido número de las que ha ocasionado ya esa sustancia medicamentosa.

El señor Santiago M. Castro, persona estimable, padeciendo ayer de violentos dolores de cabeza, tomó un cachet de antipirina, que contenia solamente un gramo de esta sustancia.

Pocas horas despues era cadáver.

Cuidado, pues, con la antipirina.»

Esploradores arjentinos

Dice *La Lei*:

«Decididamente nuestros amables vecinos de ultra cordillera tienen grande aficion a conocer toda la topografía de la rejion andina, desde los pasos a nivel de Curamalin i el Neuquen hasta los por tillos escabrosos de Atacama.

En estos momentos una pequeña *troupe* de esploradores, cinco sabios incógnitos, disfrazados bajo la nacionalidad de dos alemanes, dos suizos i un italiano, con su dotacion de sirvientes i mulas, estudia ahincadamente *la flora i fauna* de los pasos de Tinguiririca, recojiendo anotaciones i levantando croquis cordilleranos.

Mañana dará por terminada su tarea i emprenden regreso a Buenos Aires. Tres de ellos retornan por el mismo paso de Tinguiririca, dos se marcharán por el de Antuco a Chosmalal i el quinto recorrerá por tierra hasta Valdivia, atravesando tambien la cordillera para volver a la Arjentina.

No nos queda mas que desearles buen viaje i pronta vuelta a estos pagos, para continuar esplorando.

Comercio fluvial entre Bolivia i Perú

En parte cablegráfico de Buenos Aires, fecha 27 de Enero último, se dice que en una entrevista que con el coronel Pando tuvo en Sucre un corresponsal de un periódico, dijo, al hablar del comercio de las rejiones del Beni, por las dos vías fluviales, Ucayali i Marañon, que de ninguna manera desviaría la corriente comercial de los territorios bolivianos de esa parte la comunicacion descubierta por Fiscarral entre el Madre de Dios i el Ucayali, porque la vía natural será siempre la del Madera, que acorta considerablemente la distancia de los centros agrícolas del Beni al Amazonas respecto de la vía por el Ucayali.

Añadió que todo lo que había que hacer era salvar los torbellinos del Mamoré, Madera, por medio de un ferrocarril o carretera que ponga en comunicacion la parte alta del rio con el puerto que tiene actualmente, despues de los torbellinos, i que urje reconocer la línea del Pacahuara, límite entre el Perú i Bolivia.

El armamento para la division arjentina del Neuquen

Leemos en *La Discusion* de Chillan:

«A pesar de todas las declaraciones ministeriales desmintiendo la efectividad de los noticias referentes al contrabando de armamento arjentino por Talcahuano i destinado a la division del Neuquen, ellas sin embargo son confirmadas de un modo perentorio.

Ya no queda lugar a duda que las carretas construidas en una fábrica de este pueblo fueron cargadas con municiones por Lonquimay. En *El Colono* encontramos el siguiente párrafo que viene a confirmar esta noticia.

«No deja de ser curioso lo que ocurre con nuestras relaciones internacionales. ¿Quién creería que nosotros mismos, los chilenos, estamos no solo alimentando, que esto nada significa, sino hasta proporcionando elementos de guerra para que nos aniquile, a la division arjentina de Neuquen»

Sin embargo, es la mas estricta verdad i nos ruboriza confesarlo ante las naciones neutrales que nos observan sin perder el mas mínimo detalle de nuestros pasos.

Basta probarlo la simple esposicion de los hechos.

Relata un diario de Santiago que en estos dias han pasado por Victoria, en direccion a Lonquimay i de allí a Codihua, veintidos carretas cargadas con cajones de los que fueron abiertos dos; i no lo fueron todos *por órden del gobernador de Mariluan*, que parece ha sido mui complaciente con un jefe arjentino que ha andado en estos últimos dias mui ocupado en reconocer el paso de los Ánjeles.

En el viaje uno de los cajones se volcó i quebró, pudiendo verse su contenido: contenia municiones de guerra.

En Las Lajas, al mismo pié de la cordillera, los arjentinos han establecido un cuartel espacioso, de 125 metros cuadrados, bien construido i techado con madera i otras llevada de Chile.

Pronto llegarán a ese punto tropas de artillería enviadas de Buenos Aires.

De modo que nosotros mismos estamos armando i manteniendo a nuestros futuros verdugos; i no obstante, por acá pensamos en la reduccion del ejército.

No haremos mas comentarios.»

Noticias varias

El Ministro de Hacienda partirá para Valparaiso dentro de poco, acompañado de un injeniero de la Direccion de Obras Públicas, a fin de hacer en la Aduana los arreglos i distribuciones necesarias para poner en vijencia el nuevo reglamento de Aduana.

Probablemente el Ministro, ademas del injeniero, se hará acompañar por el subsecretario de hacienda señor Barredo, o por el jefe de la seccion de Aduana, señor Santa Cruz.

—

Se ha dispuesto la creacion de una escuela mista que funcionará con el número de órden que le corresponda, a contar desde el 1.° de Marzo próximo, en el lugar denominado Colleo, subdelegacion 5.ª del departamento de Arauco.

—

Escriben de Cura Cautin a *El Colono* de Angol:

«El 7 del presente, el mayor arjentino Menendez, que venia vestido con dorman i pantalon militar, con sombrero i manta de paisano, armado con una carabina, acompañado por el capitan Iñurros, otro oficial mas i por ocho individuos de tropa, alcanzaron hasta Lonquimai practicando reconocimientos militares i levantando planos con un teodolito.

Decian, a pesar de ser conocidos por los colonos como oficiales del ejército ve sino, que eran injenieros que se habian perdido en la cordillera.

Los jendarmes los aprehendieron, dejándolos en seguida en libertad».

—

Don Valerio Quezney Mackenna ha sido nombrado secretario privado de S. E. el Presidente de la República, en reemplazo de don Victor Vidaurre, que ha sido nombrado inspector de la 2.ª Inspeccion del Rejistro Civil.

—

En el Ministerio de Industria i Obras Públicas se han presentado las siguientes solicitudes oponiéndose a privilejios esclusivos:

Don Floridor Romeros Palazuelos se opone al privilejio solicitado por don Manuel Arrate para la conservacion de la leche en vasija cerrada i por tiempo indefinido.

Don Guillermo J. Swinburn, en representacion de don G. J. Michelbacher, se opone al privilejio solicitado por don Manuel A. Cuadros para don Bernard Baron por un procedimiento perfeccionado para la fabricacion de cigarrillos por medio de aparatos de su invencion.

Don Guillermo J. Swimburn, en representacion de don G. J. Michelbacher, jerente de la Fábrica Nacional de Tabacos Bismarck, pide que se deseche la solicitud presentada por don Manuel A. Cuadros, en representacion de los señores Jorje Guerrero i Julio Ugemach, en que pide privilejio esclusivo para un «Desecador Universal» por medio del aire frio i del aire caliente combinado.

—

Se ha aprobado el acuerdo celebrado por el Consejo Directivo de los Ferrocarriles del Estado en sesion de 2 del presente, en virtud del cual se resolvió:

«Comprar libre de todo gasto a la Compañía de Arauco Limitada seis mil toneladas de carbon, al precio de once pesos por tonelada puesta en los carros de la Empresa en la estacion de Chepe.»

—

Se ha decretado que desde el 1.° de Marzo venidero se pagará esclusivamente en la Tesorería Fiscal de Valparaiso la parte de los derechos de esportacion sobre el salitre i el yodo que debe cubrirse en moneda corriente.

Los pagos podrán hacerse por medio de letras bancarias calificadas por el Gobierno, o bien por medio de letras afianzadas en la forma establecida en los decretos de 26 de Julio de 1892 i 26 de Agosto del mismo año.

Las letras se jirarán a la vista i a la órden del superintendente de aduanas, con espresion de su nombre i título de su empleo o bien serán endosadas a la órden del mismo funcionario por los que adeuden los derechos.

—

El sarjento mayor de ejército don Alberto Plaza Ferrand, ha sido comisionado por el gobierno para que trasladándose a Lima, traiga los restos de los chilenos muertos en las acciones de la campaña contra el Perú i Bolivia.

A efecto de que el señor Plaza pueda llenar con mas éxito su cometido, se le ha nombrado Adicto militar de la legacion chilena en el Perú.

El tiempo asignado al señor Plaza para cumplir con su mision, es de tres meses.

Hechos de policía

Durante las últimas 24 horas han ingresado los siguientes reos al cuartel de policía:

1 por hurto
4 » desórden
1 » abuso de confianza
1 » usar armas prohibidas
1 » ébrio i vagancia.

Telegramas sobrantes

En el telégrafo del Estado:

Manuel Moreno, Clarisa de Ramos, V. Quijada, H. Muñoz, E. Escobar, José Gallado, B. Torres, J. D. Correa, A. Tatto.

En el Americano:

Dositeo de la Cuadra.

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO AMERICANO

Servicio especial para EL SUR

(De nuestros corresponsales)

SANTIAGO

Febrero 19 de 1897.—Señores Editores de *El Sur*:

Ayer fué entregado a la comision naval el crucero acorazado «Esmeralda». Tambien han sido entregados el crucero «Ministro Zenteno» i el caza torpedero «Almirante Simpson».

Los nuevos buques estarán en aguas chilenas a principios de Abril.

—Anoche llegó el nuevo Ministro del Brasil señor Mello de Arbin. Nació en Estado Santa Catalina el año 1838. Terminados sus estudios en Rio Janeiro, se dedicó a la carrera diplomática, i de de 1879 al 84 sirvió el cargo de Ministro del Brasil en el Perú i despues en Bolivia.

Durante la revolucion que destronó al emperador don Pedro II, desempeñaba el cargo de Ministro en Viena.

Despues sirvió el de plenipotencias en Méjico i Montevideo.

En la semana próxima será recibido en audiencia pública.

Mañana a las 4 de la tarde el Presidente de la República en audiencia privada recibirá a don Enrique Barros Cavalcanti, con el objeto de que éste le presente su carta de retiro de Plenipotenciario del Brasil.

—El lúnes próximo la seccion diplomática i consular del Ministerio de Relaciones se trasladará a Valparaiso.

—Encuéntrase en ésta en viaje de recreo el político dominicano don Eujenio Gonzalez.

Visitará Lota, Coronel, Concepcion i especialmente el dique de Talcahuano.

Entrevistado sobre la revolucion cubana, dijo que el ejército patriota se componia de 70 a 80 mil hombres bien armados, equipados i alimentados.

En la provincia de Pinar del Rio, a las órdenes de Ruiz Riveras, que es el sucesor de Maceo, hai ocho mil hombres.

La division de Máximo Gomez está en Colon con quince mil hombres.

De 250 mil hombres consta el ejército español; han perecido 50 mil.

Considera que la independencia de Cuba es un hecho consumado.

—El domingo 28 el jóven César Copeta correrá una carrera de 100 kilómetros en el Parque Cousiño.

—Comisiónese al director de la Quinta de Agricultura para que se traslade a Linares i estudie la enfermedad que se ha desarrollado en las viñas.

—En el mes de Marzo se reorganizará el batallon Estudiantes de Santiago.

Dícese que en Marzo se reorganizará el ejército sobre una nueva base.

SAHR & Cia.

IMPORTADORES

VALPARAISO CALLE BLANCO Núm. 170 — **SANTIAGO** CALLE CATEDRAL 87 A B

I últimamente ofrecen su casa en

CONCEPCION CALLE COMERCIO N.º 11.

4787 D 91 d p m

REJISTRO CIVIL

INSCRIPCIONES HECHAS EL DIA 19 DE FEBRERO DE 1897

Nacimientos.—Cárlos A. Torrealba Lopez, Benito Torres Gonzalez, Cárlos A. Gamonal, José Amable Arce.

Defunciones.—Alejandro Tagle Tagle, 46 años, casado; Juan A. Flores, 28 dias; Cármen Palma Palacio, 26 años soltero; José Estéban Torres Vergara, 1 mes; María Mercedes Sagredo, 1 año; Delfina Acuña, 15 dias; Bertina del C. Arriagada, 1 año; 1 feto muerto.

Resúmen.—Nacimientos 4, matrimonios 0, defunciones 8.

Remitidos

POBLACION MATHIEU

Como representante de la poblacion Mathieu en el remate de quintas, habido ayer en el Juzgado de Letras de este puerto, me creo obligado a pedir disculpas a los numerosos caballeros i señoras que asistieron como interesados para la adquisicion de terrenos en la poblacion Mathieu, por las molestias que le ocasionó el no poder realizar sus deseos, a causa de las dificultades que se presentaron para ser admitidos como licitadores.

Siento pues altamente, en mi nombre i en el de mis mandantes, lo acaecido, pudiéndoseles garantizar que en el próximo remate se tomarán todas las medidas a fin de evitar todos los inconvenientes que pudieran suscitarse.

R mon 2.º Martinez.

Febrero 16 de 1897.

Actos electorales

DISPOSICIONES

DE LAS LEYES DE 20 DE AGOSTO DE 1890 I DE 18 DE FEBRERO DE 1896

TÍTULO IV

De las elecciones ordinarias directas

(Continuacion)

ART. 70 (55)

En el pupitre o pupitres deberá colocar el comisario votos con los nombres de diversos candidatos.

Los votos deben ser en papel blanco comun, sin señal ni marca alguna i no podrán tener sino veinte centímetros de largo i diez de ancho, solo se colocarán en los pupitres los votos que entreguen los apoderados de los candidatos i no podrán rechazarse por otro motivo que el de faltar en su forma a lo establecido en este artículo.

El elector, sin embargo puede usar el voto que lleve consigo, siendo en papel blanco comun.

ART. 71 (56)

Si al llamado de un número se presentaren dos o mas electores pretendiendo tener el mismo nombre, el presidente de la junta los hará firmar a todos en el cuaderno en blanco i, en vista de la firma, la junta resolverá a quién acepta, remitiendo inmediatamente al juez del crímen a los demas, sin admitir tampoco escusa alguna, ni de los reos ni de los vocales de la junta.

Si el ciudadano del número llamado estuviese ausente de la sala, el vocal que lleve el índice especial de la votacion anotará separadamente esta circunstancia.

ART. 72 (57)

Cuando una junta tuviera a su cargo mas de una seccion del rejistro, comenzará por la que corresponda en órden numérico, pero no se hará llamamiento sino una vez.

Concluida la votacion de los ciudadanos inscritos en una seccion del rejistro, ántes de pasar a la otra, el presidente de la junta preguntará si se ha presentado alguno de los electores que no hubiese concurrido al llamamiento estando inscrito en esa seccion, i se recibirán los sufrajios de los que se presenten.

18

La lejítima «Emulsion de Scott» lleva en la cubierta de cada frasco nuestra marca de fábrica, «un hombre con un bacalao a cuestas». Desconfíese de las imitaciones que pueden venderse mui baratas, pero que resultan siempre *mui caras* para el enfermo.

Vicuña, Diciembre 27 de 1894.

Sres. Scott i Bowne, New York.

Mui señores mios: He usado constantemente su preparado «Emulsion de Scott», sin haber tenido jamas que arrepentirme de su uso. Como buena preparacion i en cuanto a los resultados obtenidos con su uso, *es en mucho superior a todas las demas preparaciones de aceite de bacalao*.

Es un reconstituyente poderoso i un analéptico de primer órden.

Me es grato suscribirme de Uds. atto. S S.

Dr. A. Varela P.

AVISOS DEL DIA

Deutsher Verein "Germania"

Sonntag, den 21. Februar 1897

FAMILIEN PICKNICK

in der Quinta Gallardo

Abfahrt von der Estacion Central per Extra Lug Morgens 9½ Uhr.

Um zahlreiche Betelligung seitens der Mitglieder wird gebeten.

4834 D 86

AVISO

Habiendo tomado cargo del buque

"Juana Peral"

el capitan Juan Antonio Mallea, los abajo suscritos avisan al público que no se hacen responsables por ninguna deuda contraida por el capitan anterior, el señor Trush, o por la tripulacion de dicho buque.—*Duncan Fox i Co.*, Ajentes.—*Juan Antonio Mallea*, capitan.

4832 D 86

CARBON DE PIEDRA

Pongo en conocimiento de mi clientela i del público en jeneral, que mi depósito de carbon de piedra se encuentra en mi casa calle Las Heras número 167, ántes número 49. Los pedidos serán siempre atendidos con la mayor prontitud. **Ventas por mayor i menor.**

Pablo Mansilla.

4835 D 87

Sociedad de Socorros Mútuos DE OBREROS

No habiendo tenido lugar el domingo 14 la Junta estraordinaria por enfermedad de varios directores, cítase nuevamente para mañana domingo 21, a la 1 i media P. M.

Se recomienda la asistencia.

Concepcion, Febrero 20 de 1897.

Los secretarios.

Bar Concepcion

Pongo en conocimiento de mi clientela i del público en jeneral, que desde hoi queda abierto mi nuevo establecimiento, en la calle de Concepcion número 37, media cuadra de la Plaza de Armas hácia la Alameda.

JULIO KRAUSE.

4819 D 87

AVISO

Se piden propuestas para la conversion de un terreno para edificio, calle Angol entre Comercio i O'Higgins.

E. i W. Hardt.

4836 D 88

Dos bicicletas

nuevas americanas de la fábrica Wolf i Co. vendo

Marcos Rand.

D 86

Perritos perdigueros

CRIA FINA

Se vende a 20 pesos cada uno, de raza media sangre francesa i media inglesa, color blanco con pintas negras. Naris bien partida.

M. N. Casilla 477. 4785 D 87

AVISO

Con esta fecha he conferido poder jeneral a mi hermano Roberto H. Mackay para que me represente en todos mis negocios.

Concepcion, Febrero 17 de 1897.

Tomas A. Mackay.

4826 D 90

Capitales

Se necesitan capitales para la esplotacion o arriendo de los fundos «Quillantahue», «Cañillahue» i «Tirúa», situados en el departamento de Imperial i al pié del rio Tirúa. Estos fundos de bastante estension i a propósito para siembras i crianzas de animales, no han sido jamas trabajados. Producen sus bosques abundantes clases de maderas como el laurel, raulí, Il uque, lingue, pellin i otras, i ademas lavaderos de oro i minas de carbon de piedra.

Su dueño no tiene capitales para trabajar estos fundos de gran porvenir por estar distantes en una rejion rica i busca un socio o bien los da en arriendo.

Para tratar, dirijanse los interesados a Arauco a don

Fernando Ponce.

4828 D 87

Jóven aleman

con seis años de práctica en el comercio, que habla el español i aleman perfectamente i que puede presentar mui buenas recomendaciones, desea ocuparse en un almacen por mayor.

Cartas bajo: **M. N.**

Casilla 382, **Concepcion.**

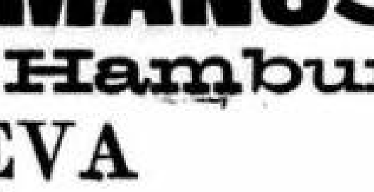
4831 D 89

Un jóven

actualmente empleado, desea una ocupacion en una oficina de almacen por mayor.

Dirijirse a esta imprenta.

4820 D 84



Club Hípico de Concepcion

CARRERAS DE OTOÑO

1er. dia, Domingo 21 de Marzo.
2.º dia, Juéves 25 de Marzo.

Seis mil pesos de premios.

Las inscripciones se recibirán en la Secretaría del Club Hípico el 14 de Marzo hasta las 4 P. M.

El Directorio.

4821 D 09

Por Daniel Mardones

Martillero Público i de Hacienda

REMATE

Carga Rezagada

MÁRTES 23 DE FEBRERO

A LAS 2 P. M.

Por órden del señor Inspector de la Seccion, venderé al detalle i al mejor postor la carga rezagada depositada en la **Bodega de la Estacion**, consistente en tablas, adobes, maderas, duela, harina, carbon, etc. etc.

El detalle de los lotes está, como de costumbre, en la pizarra de la estacion, i la mercadería a la vista el dia del remate desde las 7 A. M. 4812 D 86

El Ahorro Mútuo

En el sorteo del 15 del presente, han salido favorecidas las siguientes personas de Concepcion:

Núm. 6,995 Estela Sepúlveda
» 3,919 Rosa Rivera de Oyarzun
» 6,701 Luis Metzdorff Gabler
» 7,378 Luis Carrasco Fernandez
» 2,693 Manuel A. Godomar—Tomé

5 Premios cada uno de $ 1,000.00

Sobre **$ 9,000** sorteados ha correspondido a Concepcion

$ 5,000.00

Los que deseen tomar nuevos bonos i aprovechar la buena suerte que favorece a Concepcion, sírvanse pasar a la oficina, O'Higgins frente al Correo.

C. F. Menchaca.

Ajente jeneral para el Sur

4815 D 86

UN SITIO

con o sin edificios, se desea comprar o arrendar para la instalacion de una fábrica.

Se preferirá una situacion central o por lo ménos ubicado en alguna de las calles que recorre el ferrocarril urbano.

Para tratar, dirijirse al señor **P. E. Mulgrew**, en la oficina de **La Empresa de Agua Potable.** 4817 D 87

FÁBRICA DE COLCHONES

CONCEPCION, CALLE DEL COMERCIO NUM. 17

Este establecimiento tiene como siempre toda clase de artículos concernientes al ramo, a ser:

Colchones por mayor y menor varias clases
Paynas de resorte y de paja
Catres de fierro y madera
Camas varias clases
Sábanas de crea y de lienzo
Fundas para almohadas y almohadones
Colchas y frazadas, almohadas y almohadones, gran surtido.

El establecimiento cuenta con máquinas especiales para el ramo i ejecuta toda clase de trabajo en 24 horas. Especialidad en **camas completas para matrimonios i colchas**. Facilidad para los compradores de fuera; el establecimiento se encarga de la conduccion.

Domingo Cáceres,
Correo, casilla 106

1131 D 16 1 97

Gustavo B. Wolf

TRASLADÓ SU ALMACEN

Y

Fábrica de Sombreros de Paja

A LA CALLE

Colo-Colo Núm. 34

4550 D 10 1 96

LLEGARON

Las semillas de la nueva cosecha

DE

Hortaliza
Flores
Árboles.

A LA VILLE DE CONCEPCION

Luis Mauger.

3036 D 10 3 97

TOMÉ

Se arrienda la tienda que ocupaban los señores **Bambach**. Quien se interese véase en Concepcion con el señor Juan Pradel, i en este puerto con el que suscribe.

Tomé Enero 28 de 1897.

José Faustino Gomez.

4792 D 97

WEIR, SCOTT Y C.ª

IMPORTADORES

Té en paquetes
Té en latas
Té a granel

Tienen constantemente en venta un buen surtido de licores i conservas de las mejores marcas.

Teléfono 168 **Calle Colo-Colo** Casilla 338

DUNCAN FOX I C.ÍA

OFRECEN

Sal de Huacho en piedra

Pintura de Zinc Marca **"La Brocha"**
Aceite para cilindro Marca **"Ciloline"**
Aceite para máquina Marca **"Extroline"**
Sunchos de $1\frac{1}{4}$, $1\frac{1}{2}$ i $1\frac{3}{4}$ pulgadas.
Tambien un surtido de
Palas, Hachas, Azadones etc.

"POBLACION MATHIEU"

En el centro del Puerto Militar en ejecucion, en el lugar de mayor porvenir i mas pintoresco de la Bahía de Talcahuano.

Se venden en remate, quintitas de 650 i 850 metros cuadrados, por el mínimun de **un peso el metro cuadrado**, exijiéndose solamente la cuarta parte al contado, el resto en cinco años por semestres vencidos i sin interes.

¡¡Oportunidad escepcional para la inversion de pequeños capitales de una manera segura i productiva!!

Con solo 162 pesos 50 centavos en efectivo se adquiere una preciosa quintita.

4818 D 88

ROSE-INNES y Ca.

VALPARAISO

Importadores de toda clase de Maquinaria, ferretería i mercería inglesa, francesa, alemana i norte-americana

Mantienen un surtido constante i completo de:

		ÚNICOS AJENTES DE LOS
Arados,	Palas i Azadones,	Motores Clayton i Shuttleworth
Cultivadores, Rastras,	Correas de suela,	Id. OTTO lejitimos
Alambres para cercas i viñas,	Cañerias de todas clases,	Harneadoras BOBY
Sunchos de fierro,	Pinturas i Aceites,	Segadoras para pasto i trigo
Fierro de todas clases,	Romanas i Balanzas,	Trilladoras Clayton i Shuttleworth
Azufre i Fuelles,	Descremadoras,	Sierras circulares DISSTON
Tijeras de podar,	Bombas para trasvasijar.	

3729 T P 9 17 97

NECKELMANN HERMANOS

Valparaiso, Santiago, Hamburgo

TIENEN SU CASA NUEVA

EN CONCEPCION

calle O'Higgins 51-A, al lado del Correo.

4430 D 96 J p m

T

Casilla 384 Teléfono 192

El Té

Importado directamente de la China por la casa Wing On Chong i Co.

ES EL MEJOR I MAS BARATO

Avisamos al Comercio i mui especialmente a las familias que desde el 1.º de Marzo próximo venderemos los lejítimos

Tées

a que hacemos referencia, en nuestro almacen calle de Comercio Núm. 25 A, al lado de la zapatería Liboureil.

Se vende por mayor i menor.

Unicos ajentes para todo el Sur

A. E. Simpson i Co.

4806 D 96

Club Lota

Se avisa a los tenedores de bonos, que hagan valer sus títulos en la tesorería del club en el término de un mes, para los fines del sorteo que tendrá lugar próximamente.

Lota, Febrero 17 de 1897.

El Tesorero.

4816 D 81

VINOS Y AGUARDIENTES

VENDE

Aníbal Suarez.

Arriendo

Se arrienda la casa Colo-Colo Núm. 27. Tratar: San Martin 101. 4816 D 98

Casa en arriendo

para el primero de Marzo próximo. Calle de Freire núm. 74.

Para tratar con el señor Charpentier, a la «Ville de Concepcion». 4748 D 89

Carga a Bodegaje

EN TALCAHUANO

Véanse con **Jorje E. Infante S.**

Concepcion i Talcahuano. 4810 D 88

Remate Ventajoso

La Junta de Beneficencia de la ciudad de Chillan acordó poner a remate para el 27 del presente a las 4 P. M. en la sala de la Intendencia por el mínimum de 14,000 pesos, la casa que posee en la plaza de armas de esta ciudad.

La casa está contigua al Club del Nuble, es de dos pisos, toda de cal i ladrillo, cómoda i a propósito para habitacion o almacenes.

Mas antecedentes dará en Chillan el secretario de la Junta don

Moises Poblete

4815 D 92

AL COMERCIO

He nombrado

ÚNICOS AJENTES

para la venta de hilados de la Fábrica Nacional de Santiago, para Concepcion i todo el Sur, a los señores **A. E. Simpson i Co.**

Teodoro Van De Wyngard,
Fabricante.

4804 D 14

10,000 qq sal de Punta de Lobos

RECIBIREMOS

por buque "Ellie"

que llegará en la semana.

Venderemos a la descarga con rebaja de precios los pedidos por carros completos.

Fernandez Hnos.

807 D 87

VENDO

la casa situada en la calle de Maipú Núm. 198. Es aparente para negocio. Verse en la misma, con su dueño

Crispin Veroiza

4806 D 87

Vinos i Aguardientes

De nuestro fundo **Guilliel**, tenemos en venta al mas bajo precio de plaza e igual clase en nuestra Curtiembre de la «Mochita» venida «Agua de las Niñas».

Se prestan las pipas i se dan otras facilidades.

Mahuzier Hermanos,
Concepcion.

Casilla núm. 484. Teléfono núm. 225.

3049 D 9 1897

Sal de Liverpool

Sacos nuevos
Sacos afrecheros
Arpillera 8, 8½ i 7 onzas
Fierro para herrar
Fierro negro liso
Ollas con tres patas
Braseros para lavanderas
Clavos cortados
Clavos de remache
Pimienta en grano
Harina lacteada
Mostaza francesa
Cominos
Azufre para viñas
Alumbre en piedra
Alambre liso núm. 6 i con púas
Clavos de alambre

OFRECEN

Williamson Balfour i Ca.

4778 D 93

Casa en Talcahuano

Ofrece en arriendo a bajo cánon

Jorje E. Infante S.

Concepcion i Talcahuano 4809 D 88

Apertura de sucesion

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1,285 del Código Civil, se avisa que está abierta la sucesion de don Benjamin Gineuves

El Albacea.

4782 D 89

TINTORERÍA DE PARIS

Emilio Débois

151—CALLE DE MAIPÚ—151

CONCEPCION

En este establecimiento se tiñe i limpia toda clase de jéneros i vestidos de lana i seda. Tintura especial para mantos de Espumilla. Los trabajos de afuera son atendidos con prontitud. 4774 D 93

Un jóven casado

con bastante práctica en teneduría de libros, etc., busca ocupacion en el campo.

Tiene buenas recomendaciones.

Dirijirse a **Roberto Powditch**, fundo Chiguaihue, Pidima. D 87

Hilachas de frases

POR

CLEMENTE BARAHONA VEGA

Se vende en la Imprenta de **El Sur.**

Esta obra consta de 224 pájinas i contiene los siguientes artículos: **Los cuentos del Gran Capitan, La vida es sueño, Todo sirve para algo, Jugar a los santos mocerros, Es una perla, Desde la alfa hasta la omega i La suerte del jenio.**

Valor del ejemplar: 1 peso, en Concepcion; 1 peso 20 centavos, enviado fuera de la ciudad.

Todo pedido debe hacerse al autor, Imprenta o casilla 439 (Concepcion).

D 91

Remate de arriendos municipales

El 15 de Marzo próximo, a las dos de la tarde, se rematarán en arriendo, la chacra Peña Dorada, Isla de Roque e Isla de Santa María.

Las bases i condiciones pueden consultarse en la Secretaría de la Municipalidad de Arauco.

Arauco, Enero 19 de 1897.

4877 D 90

Juengster

Sohn deutscher Eltern, ... Stellung bei.

Luttermerst, Winkelhagen & Co.

4784 D 93

AVISOS CLASIFICADOS

Diversos

LICEO DE CONCEPCION

La matrícula de incorpora ion estará abierta desde el 1.º de Marzo próximo todos los dias útiles, de 8 a 11 A. M. i de 3 a 5 P. M. Las clases se inaugurarán el 15 del mismo mes. Concepcion, 10 de Febrero de 1897.—*El Rector*. 4838 Cl 00

Arrendamientos

ARRIÉNDASE

casa con comodidad para bastante familia. Hipólito Salas 15. 47.. Cl 87

SE ARRIENDA

una esquina i casa habitacion, Carrera esquina Campolicon. Dirijirse, Molino del Nonguen.—*P. Eujenio Royer.* 4765 Cl 91

DOS PIEZAS

centrales e independientes se arriendan para oficina o persona sola. O'Higgins 78.

Vigor del Cabello del Dr. AYER

Es el mejor cosmético

Hace crecer el cabello
DESTRUYE LA CASPA.
Y con su uso el cabello gris vuelve á tomar su color primitivo.

El Vigor del Cabello del Dr. Ayer está compuesto de los ingredientes más escojidos. Impide que el cabello se ponga claro, gris, marchito ó rasposo, conservando su riqueza, exuberancia y color hasta un período avanzado de la vida.

Cuanto más se usa, más rápidos son sus efectos.

Medalla de Oro en la Esposicion de Barcelona.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

☞ Pónganse en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de—"Ayer"—figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada frasco.

UNA NECESIDAD MUI COMUN

«Estoi sin ánimo,» «desganado,» «siento un malestar completo en el cuerpo son las frases o interjecciones familiares para espresar el estado incómodo i las sensaciones indescriptibles que vienen acompañadas de lasitudes, de viscosidad e indijestion. La pobreza de la sangre, que necesita de un vigorizador estomacal demuestra la evidencia que el sistema no se nutre suficientemente con motivo de que, salvo el caso de existir otra afeccion orgánica, los alimentos no son apropiados. R forzad la gastada enerjía del estómago, reformad el estado irregular de los intestinos i alimentad una secrecion saludable de bilis con el Bitter Estomacal de Hostetter! Durante mas de treinta años esta popular medicina ha servido como tónico eficaz para las necesidades de los inválidos nerviosos, de los dispépticos i de personas deficientes en vitalidad. Se le atribuye, ademas de su virtud de impartir fuerzas, la eficacia como preservativo de las enfermedades contajiosas de la grippe. Tambien es sumamente eficaz contra el reumatismo, afecciones al hígado i a neuralgia.

AVISOS ECONÓMICOS

AVISO IMPORTANTE.—Interesa a los dueños de quintas i chacras.—Se compran 200 cajones manzana clase ordinaria i 100 cajones manzana monterrile. Se pagan buenos precios. Dirijirse a Eduardo Berthet, Quino. 4817 Eo 98

SE arrienda desde el 1.° de Marzo la casa que ocupa la escuela núm. 3 de niñas, calle de Anibal número 30. Tratar, Casa de Martillo, Caupolican número 30. 4764 Eo 99

SE arriendan piezas amuebladas para caballeros. Lincoyan 80. 4404 Eo 25

UN jóven que posee buena letra desea ocuparse en oficina de comercio. Referencias, calle Comercio número 13. 4183 Eo 00

FABRICA especial de balcones para ventanas, puertas i rejas de hierro para edificios. Tambien se hacen para bóvedas, calle de Lincoyan número 80.—Alfonso Royer. 4511 Eo 45

PREGONES.—Por decreto del primer Juzgado de Letras de este departamento, fecha 29 del actual, se ha ordenado dar los pregones de la lei para el remate en pública subasta i por el mínimum de seiscientos pesos de un retazo de sitio o terreno perteneciente a los menores hijos de doña Mercedes Cruz v. de Fuentes compuesto de diez metros de estenso, ubicado en la calle de Colo-Colo de esta ciudad, bajo los siguientes deslindes; al Norte, con propiedad de don Ricardo Monsalves; Oriente, calle citada; Sur, con propiedad de la sucesion del esposo de la solicitante señora Cruz, i Poniente, con de don Antonio Bravo. Los antecedentes están en la secretaría de este Juzgado.—Concepcion, Enero 30 de 1897.—Moises Várgas M., secretario. 4726 Eo 98

MATRONA alemana recibe en su casa enfermos de fuera.—María Berndt v. de Michaelis, Comercio número 13. 1484 Eo 00

PREGONES.—Por decreto del segundo Juzgado de Letras de este departamento, se ha ordenado dar los pregones de la lei para el remate de las siguientes propiedades:

Dos retazos de terrenos compuestos de veinticinco cuadras cada uno, ubicados en la subdelegacion de Hualqui i que limitan: uno, al Norte, con terrenos de la sucesion de Medina; al Sur, con de Arébalo i Nicolas Villagran; al Oriente, con el don Próspero Dupré i de doña Carlota García, i al Poniente, con de don José Miguel Galan. I el otro retazo deslinda: al Norte, con terrenos de Ceferino Medina; al Oriente, con terrenos del mismo Medina i don Indalicio García; al Sur, con terrenos del mismo García, pozo i agua por medio, i Poniente, con terrenos de don Próspero Dupré. Estas propiedades han sido embargadas a don Próspero Dupré, por ejecucion que sigue en su contra don Juan de Dios Yañez i han sido tasadas en 6,070 pesos. Mas antecedentes se pueden consultar en la secretaría del que suscribe.—Concepcion, Enero 16 de 1897.—Moises Várgas M., secretario. 4433 Eo 87

SE vende una casa i sitio situada en la calle de Chacabuco esquina Rengo. Pueden vivir cómodamente en ella dos familias. Se dan facilidades para el pago. Verse, aquí con don Conrado Schmidt i en Los Anjeles con José María Gacitúa C. 4770 Eo 08

ARRIÉNDASE una posesion para tienda en calle mui comercial. Tiene armazon, mostrador i aparato de gas. Tratar, almacen «Ancla Leore». 4757 Eo 84

SE arriendan los altos de la casa calle Maipú número 74. Tratar en la misma. 4742 Eo 88

TERMAS DE Vichí Quinamávida (ESTACION LINARES)

Están a disposicion del público.

Ebbe Paulsen

4318 O 04

Chicago Skating Rink

La Empresa, agradecida a la magnífica acojida que le ha dispensado la sociedad de Concepcion, en la noche del estreno, ha resuelto fijar precios módicos que rejirán en lo sucesivo para todos los dias ordinarios.

En el dia, de 9 a 11 A. M. i de 1 a 6 P. M.:
Señoras, señoritas i niños... $ 0 20
Caballeros i jóvenes... » 0 30
En la noche, de 8½ a 11.:
Entrada jeneral... $ 0 50

Desde esta fecha se reciben abonos por semanas o meses precio convencional. O 12

Champaña

lejítima G. H. Tumm
Champaña nacional
Pisco lejítimo
Cognac fino
Jerez de la frontera
Therry Branty
Vino Macul
Vino Subercaseaux
ofrece en venta

Edo. Carstens.

Comercio

Cotizacion de acciones i bonos hasta las 5½ P. M. del dia 11 de Febrero de 1897.

Valparaiso, 13 de Febrero de 1897.

Bancos		
Banco de Chile $ 100 pagado ex dividendo	$	107½
Hipotecario de Chile $ 100 id.	»	143
Banco Internacional $ 60 id.	»	46½
Banco de Santiago $ 150 id ex-dividendo	%	80
Comercial de Chile $ 120 id.	»	38½
Caja de Crédito Territorial $ 20.00 $		52
Ferrocarriles		
Urbano de Santiago $ 100 pagados	$	68
Urbano de Valparaiso $ 25 id.	%	130
Compañías marítimas		
Sud Americana de Vapores $ 100 pagados	$	170
Diques Flotantes $ 100 id.	»	125
Maderas i Buques $ 100 id.	»	65
Compañías mineras		
Ca. Min. de Oruro $ 50 pagados	$	225
Huanchaca de Bolivia £ 5 id.	»	28
Arturo Prat $ 100 id.	»	37
Todos Santos $ 100 id.	»	18
Compañías salitreras		
Comp. de Antofagasta $ 100 pagados	$	150
Id. de Agua Santa £ 10 id.	»	153
Id. La Union $ 150 id.	»	4½
Id. La Internacional $ 60 id.	»	20
Compañías de gas		
Comp. de Gas de V.-p. $ 50 pagados	$	100
Id. Consumidores $ 100 id.	»	105
Id. de Gas de Concep. $ 100 id.	»	123
Compañías de seguros		
La América $ 100 pagados	$	225
La Chilena $ 10 id.	»	235
La Valparaiso $ 100 id.	»	210
La Protectora $ 75 id.	»	47
La Pacífico $ 75 id.	»	80
Varias		
Fab. Nacl de Cerveza $ 100 pagados ex-dividendo	$	119
Id. de Tabacos Bonsack $ 100 id.	»	60
Refinería de Azúcar de Viña del Mar $ 100 id ex dividendo		110
Bonos i billetes (pago de intereses)		
Caja Hipotecaria 30 Junio i 31 Dic. 8%		94½
Id. 15 Enero i 15 Jul 7 »		90
Id. 1.° May. i 1.° Nov. 6 »		83
Id. 1.° Abr. i 1.° Oct. 5 »		75
Obr. de Valores 30 Junio i 31 Dic. 8 »		91
Id. 30 id. i 31 id. 7 »		86
Id. 30 id. i 31 id. 6 »		80
Id. 30 id. i 31 id. 5 »		70
Banco Santiago 30 id. i 31 id. 8 »		9½
Id. 30 id. i 31 id. 7 »		82
Id. 30 id. i 31 id. 6 »		73
Banco Comercial 30 Abril i 31 Oct. 8 »		90
Id. 30 id. i 31 id. 7 »		81
Id. 30 id. i 31 id. 6 »		79
Bco. Hip. (Valp.) 30 Junio i 31 Dic. 8 »		90
Id. 30 id. i 31 id. 7 »		80
Id. 30 id. i 31 id. 6 »		74
Bco. Hip. Chile 31 Marzo i 30 Set. 8 »		87½
Caja de C. Territorial i 1.° Diciembre i cada 3 meses	8 »	75
Vales comerciales de la.		7 %
Id.	8»	7½ »

Precios Corrientes EN LA PLAZA DE CONCEPCION

Artículos estranjeros

Aceite linaza	Gln	$	2 90
Id manteca	Id		3 50
Id esperma	Id		2 50
Id para máquinas	Id		1 75
Id «Betus» olivo	Cja.		21 00
Arroz de la India	Qql		10 75
Id carolino	Id		14 00
Id italiano	Id		19 00
Azúcar Rosa Emilia	arroba		8 60
Id Pancc en sacos	Id		4 60
Arpillera 8 onzas	yarda		14
Aguarras	Ojs		18 50
Anascote	Qql		19 00
Alambre liso núm. 6	Id		5 80
Id negro núm. 10	Id		7 10
Id galv. viñas número 14	Id		9 75
Almidon gato	Id		20 00
Id otras marcas	Id		14 00
Cimento Portland	Bl		8 50
Café Guayaquil	qq		5? 00
Id Costa Rica	Id		56 00
Id Yungas	Id		60 00
Clavos cortados	Ql		3 75
Id alambre 1" a 5"	Id		16 00
Id herrar	Id		20 00
Id de remaches	Id		13 00
Fósforos contra incendio	gro		1 15
Grasa Caracó	qq		23 50
Id Australia	Id		19 00
Id de pino	Id		8 95
Fierro en barras	kilo		13
Id en planchas	Id		13
Id galvanizado para techos	Qql		11 10
Id galvanizado para murallas	Id		16 00
Id galvanizado liso	Id		15 50
Jarcia sisal	Id		24 00
Id manila	Id		36 00
Lata coke	cajon		10 75
Id charcoal	Id		12 00
Papel envolver	resma		75
Id fumar «Elefante»	Id		2 20
Id volantin	Id		1 80
Parafina cajon delgado	cajon		4 90
Pimienta entera	Qql		30 00
Pimenton	Id		25 00
Pintura zinc corriente	Id		15
Id de colores	Id		16 08
Sal en frascos	Doc		4 25
Id de Liverpool	Qql		1 80
Sardinas 200 gramos	Oja		23
Id 170 »	»		18
Salmon	Doc		5 75
Sacos un uso 2½ libras	Cm		34
Id nuevos id id.	Id		38
Sulfato de cobre	Qql		19 00
Sunchos de fierro	K°		14
Tisa molida	Qql		3 50
Té cajas 1, ½ i ¼ libra	Lb		2
Id a granel	Id		1 26
Vidrios planos «Campana»	Cjon		8 00
Yerba mate molida	Arroba		5 80
Id id hoja Thé	Id		9 50
Zinc liso en planchas	Qql		20 00

Frutos del pais

ARTÍCULOS	PESOS O MEDIDAS	PRECIO
Abono artificial	46 kilos	4 00
Afrecho	» »	1 80
Aguardiente de uva	80 litros	9 80
Ají	16 kilos	15 00
Alfalfa picada	Fardo	1 50
Almidon de trigo	46 kilos	9 50
Alpiste	» »	14 00
Anís	» »	38 00
Arvejas	100 »	4 00
Avena	80 »	2 80
Cal	Saco	2 00
Cebada	80 kilos	4 80
Cera	46 »	36 00
Charqui	» »	28 00
Fideos	» »	14 00
Frejoles caballeros	100 »	12 00
Id manteca	» »	12 00
Id canarios	» »	10 00
Id arvejillas	» »	11 00
Id bayos	» »	10 00
Id araucanos	» »	10 00
Frutas en conserva	Docena	3 00
Galletas dulces	46 kilos	15 00
Garbanzos	100 »	10 00
Grasa	46 »	28 00
Guano	» »	00
Guindas secas	» »	20 00
Harina flor	» »	4 25
Higos secos	» »	5 00
Huesillos	» »	10 00
Lana merino	» »	21 00
Id mestiza	» »	21 00
Id comun	» »	21 00
Lentejas	» »	6 00
Linaza	100 »	12 00
Maiz	100 »	5 00
Miel de abeja	80 »	8 00
Nueces	46 »	12 00
Orégano	» »	10 00
Pasas	» »	22 00
Pólvora	» »	38 00
Quesos	» »	18 00
Quillai	» »	5 00
Salitre	» »	4 00
Semilla de alfalfa	» »	20 00
Id de trébol blanco	» »	70 00
Id id id rosado	» »	35 00
Id de ballica	» »	8 00
Id de cáñamo	» »	12 00
Tabaco picado	» »	12 00
Trigo blanco	Hectólitro	5 80
Vino en barricas	180 litros	30 00
Id Subercaseaux	cajon	10 00
Id El Olivo	»	8 00
Id Metrenqull	»	7 00
Id San Pedro	»	7 00
Id Panquehue	»	10 50
Id Totoral	»	7 00
Id Urmeneta	»	12 50
Id Concha i Toro	»	8 00

Industria Nacional

BARRACA CONCEPCION

FÁBRICA A VAPOR

Se hace toda clase de trabajos en carpintería i tonelería a precios sin competencia.

Se garantiza el trabajo en lagares i cubas.

Especialidad en pipas de duelas de roble para hacendados.

Se venden tinas vendimiaderas, máquinas desgranadoras i moledoras para uvas i prensas para orujo. 4741 U F 08

F. C. de Concepcion

A LOS RIOS DE CURANILAHUE

ITINERARIO que rije en los trenes de pasajeros de la Compañía de Arauco Limitada, desde el 15 de Diciembre de 1896.

Trenes al Sur

ESTACIONES		TREN NÚMERO 2	5	9
Kilómetros		Misto A. M.	Misto A. M.	Misto P. M.
0 Concepcion	Sale	6.40	10.05	5.00
3 San Pedro	Sale	7.00	11.15	5.10
17 La Posada	Sale	7.20	10.45	5.40 * 5
28 Coronel	Sale	7.56 *	11.20	6.15
37 Lota	Sale	8.20	11.40	6.30
48 Laraquete	Sale	8.55	....	7.20
60 Carampangue	Sale	9.25	Llega	7.45
79 Colico	Sale	10.25	....	....
10 Curanilahue	Llega	11.00	....	....

Trenes al Norte

ESTACIONES		TREN NÚMERO 2	4	8
Kilómetros		Misto A. M.	Misto P. M.	Misto P. M.
0 Curanilahue	Sale	....	....	1.40
12 Colico	Sale	....	....	2.20 * 5
22 Carampangue	Sale	6.05	....	2.50
42 Laraquete	Sale	6.35	....	4.00
54 Lota	Sale	7.20	1.20	4.45
63 Coronel	Sale	7.55 * 5	1.55	5.20
74 La Posada	Sale	8.30	2.30	5.45 * 5
88 San Pedro	Sale	8.45	2.45	6.15
91 Concepcion	Llega	9.05	3.05	6.30

Ramal de Arauco

		A. M.	P. M.
0 Arauco sale		5.05	2.45
8 Carampangue llega		5.45	3.05
0 Id. sale		9.40	3.30
8 Arauco llega		10.00	3.50

El signo * indica cruzamiento de trenes.

LINGOTES EN BARRAS

de 6, 9 i 12 puntos

Se vende en esta imprenta a 80 cts. kilo

Material

i artículos para CERVECERIAS Y VINERIAS

Oblon fino, 1896, er
Botellas para cerveza
Id. para vino
Cambuchos para ½ i 1 botella
Corchos de varias clases
Lighen Caraghen
Escobillas, escobillones, etc.
Máquinas para limonadas
Id. para embotellar, tapar, etc.
Llaves de bronce
Cápsulas i papel de plomo
Alcohol de 40° de Valdivia
Glucosa o Jarabe Cristal
Esencias, Gelatina
Azúcar granulada, blanca
Drogas para licores

i todos los demas artículos concernientes al ramo, ofrece en venta

Edo. Carstens.

A LOS Suscritores de EL SUR

Toda suscricion termina con el año.

Las suscriciones de fuera pueden comenzar en cualquier dia, pero deberán terminar precisamente en las fechas siguientes: 31 de Marzo, 30 de Junio, 30 de Setiembre i 31 de Diciembre.

Precio: 1 año 12 pesos.

Toda suscricion que no se pague por año se cobrará a razon de un peso el mes.

Fuera de Concepcion, no se admiten suscriciones por ménos de seis meses.

Toda órden debe venir acompañada de su valor correspondiente; de lo contrario no se atenderá. Las cartas se dan como no recibidas, i por consiguiente, no se contestan.

El suscritor que no desee seguir recibiendo el diario, no necesita avisarlo; bastará que no haya renovado su suscricion, para que no se le siga mandando.

Para cualquier negocio los interesados deben dirijirse a los Editores de El Sur o al Administrador, correo casilla 424, Concepcion.

PREVENCION A LOS Suscritores de EL SUR FUERA DE CONCEPCION

Las personas que se suscriban a nuestro diario, **por intermedio de un ajente**, deben exijir de éste el recibo que lleve el sello de nuestra oficina de Concepcion i de la Administracion de El Sur [illegible] de correo a cada ajente para su entrega al suscritor, en comprobante de que el respectivo valor ha ingresado a la Caja de [illegible]. No se admitirá [illegible] el apoyo en este medio [illegible].

ADMINISTRACION DE CORREOS

Correspondencia sobrante

Febrero 17

HOMBRES.—Anabalon José M., Aliaga Ramon (3) Benavente Luis D., Benavente J. M., Bahamonde Sebastian, Castro Nicanor 2.°, Cruz Manuel A., Cruz Juan, Day Jorje, Davis Thomas H., Dania José M., Ferres Ernesto, Gudde Juan (3), Garrido Ramon, Heiseck Eduardo, Herrera Juan B., Ibarra José A., Inostroza Vicente, Jimenez José del R., Lagos Manuel, Luis Arturo, Machardo Manuel, Muñoz Amadeo, Marquez Bartolo, Melkisohn R., Ortiz Tomás, Olivares Aníbal, Ortega Daniel, Orellana Eleodoro, Palma Ignacio, Perez A., Pinto Guillermo (3), Poblete Gumercindo, Ruiz Juan F., Ramirez Manuel, Rivero L. Luis A., Sandoval Patricio, Sanhueza Ramon F., Seguel Antonio, Solar Nicomédes, Soto Floridor, Williams Daniel.

SEÑORAS.—Aurora de Casanneva, Cármen Rosales de S., Cármen Lopez Roa, Clotilde Salazar, Cármen Vega, Cármen Beltran, Concepcion Fuentes, Clara Arrieta, Clara Montero v. de O., Catalina Bignono C., Ercilia Matamala, Elvira Cerecedo, Eloisa Urrutia V., Evanjelista Salgado, Elvira Pinto de G., Elmira de Ortega, Eloisa Urrutia, Juana M. Valverde, Milagro Millan, Melania Phélix, Matilde Carrasco, Mercedes Muñoz, Marcelina Martinez de B., Margarita Romero, María A. Aguayo, Mercedes G. de homero, M. v. de Nogues, Petronila Echeverría, Rosa Gavilan, Rosa Gonzalez, Sofía Rojas, Tránsito Muñoz, Tránsito N. de Beggo, Trinidad Fuentes, Tomasa Córdova, Zoila F. de la Barra, Zoila Vicuña.

Febrero 18

HOMBRES.—Avila Ismael, Aliaga O. Róbinson, Arancibia Evaristo, Alvial Arturo, Bossrey Miguel, Castillo Bernabé, Carriel José L., Cortés Andres, Carrasco Pedro, Contreras Francisco, Coello Juan M., Cid Arístides, Cabrera Juan de Dios, Fernandes Roberto, Figueroa Nicanor, Green Emilio, Godoi Ezequiel, Gajardo Víctor A., Itarra Cárlos, Jones David P., Letelier Aníbal, Mujica Santiago, Mendoza Francisco O., Onfray Ernesto, Orellana Nemecio, Olivares Fernando (2), Offredo Márcos, Piso Samuel del, Parra Pedro T., Pinto A. Gmo. (3), Peronet Julio, Peña José L., Poblete Gumercindo, Rojas Hijinio, Ramirez Juan de D., Rosende José, Salamanca Domingo, Salazar Antonio, Scharmann Augusto, Solis Manuel E., Vasquez Juan de D., Zañartu F. Cárlos, Zúñiga Antonio.

SEÑORAS.—Adriana Reyes, Amalia A. de Junquera, Aidelia Muñoz, Andalicia Arania, Concepcion Martinez, Carmela Gomez de P., Clotilde Toro, Elena Muñoz de G., Eminy Crestena, Eduvijes O. v. de Calderon, Eduvijes Salazar, Guadalupe Melo, Ismaela Carrasco, Josefina Monares, María A. Aguayo, María S. v. de Villar, Mercedes Fuentealba, Miquelina Gonzalez, María Santander, Margarita S. Renjifo, Natividad Campos de M., Petronila v. de Leon, Petrona Ceballos, Palmira Salazar v. de G., Rosa Herrera, Rosario Parra de R., Sofía Rojas, Sorinia Inostroza, Tránsito B. de Flores, Tránsito Avendaño.

SUELTAS.—Anacleto Radella, Ricardo Zenteno.

ROBERTO HASCHKE

Arquitecto—Constructor.

Ofrece sus servicios profesionales para todo clase de trabajos concernientes al ramo.

Oficina calle San Martin 81, esquina 611. 4828 K 1 4-97

Quina-Laroche

(16,600 francos de Recompensas y Siete Medallas de Oro)

Bien reconocido incomparable, superior contra las *Afecciones del Estómago, Falta de Fuerzas y de Apetito, Fiebres* y consecuencias de Fiebres, *Anemia*, etc.

(Desconfiarse de las Falsificaciones)

PARIS.—22, Rue Drouot, y en todas Farmacias.

Vapores

Movimiento de Vapores EN VALPARAISO

FEBRERO DE 1897

LLEGADAS

1 *Ecuador*, Junin en derechura.
3 *Mapocho*, Pimentel e intermedios.
4 **Orellana, Europa via Magallanes.**
4 *Pizarro*, Coronel e intermedios.
6 *Aconcagua*, Panamá e intermedios.
6 *Itata*, Puerto Montt e intermedios.
7 *Lautaro*, Junin i Los Vilos.
7 *Chile*, Coronel e intermedios.
9 *Coquimbo*, Pimentel e intermedios.
11 *Mapocho*, Corral e intermedios.
12 *Perú*, Panamá e intermedios.
13 *Ecuador*, Puerto Montt e intermedios.
14 *Aconcagua*, Lota e intermedios.
14 *Arica*, Junin en derechura.
16 *Maipo*, Pimentel e intermedios.
18 *Serena*, Coronel e intermedios.
19 **Oropesa, Europa via Magallanes.**
20 *Lota*, Panamá e intermedios.
20 *Lautaro*, Puerto Montt e intermedios.
21 *Itata*, Junin i Los Vilos.
21 *Perú*, Coronel e intermedios.
23 *Mendoza*, Pimentel e intermedios.
24 *Maipo*, Corral e intermedios.
27 *Santiago*, Panamá e intermedios.
27 *Arica*, Puerto Montt e intermedios.
28 *Lota*, Lota e intermedios.

SALIDAS

2 *Chile*, Coronel en derechura.
2 **Liguria, Europa via Magallanes.**
2 *Ecuador*, Puerto Montt e intermedios.
3 *Arica*, Junin e intermedios.
3 *Palena*, Panamá e intermedios.
4 *Mapocho*, Corral en derechura.
6 *Pizarro*, Pimentel e intermedios.
6 *Aconcagua*, Lota en derechura.
9 *Lautaro*, Puerto Montt e intermedios.
10 *Itata*, Junin e intermedios.
10 *Chile*, Panamá e intermedios.
10 *Serena*, Coronel en derechura.
11 *Maipo*, Pimentel e intermedios.
12 *Perú*, Coronel en derechura.
16 **Orellana, Europa via Magallanes.**
16 *Arica*, Puerto Montt e intermedios.
17 *Ecuador*, Junin e intermedios.
17 *Aconcagua*, Panamá e intermedios.
18 *Maipo*, Corral en derechura.
20 *Serena*, Pimentel e intermedios.

Horas de salida

Para Europa via Magallanes a las 12 del dia
Para Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota i Corral ... a Medio dia
Para Pimentel, Panamá e intermedios ... a las 5 P. M.
Para Junin e intermedios ... a las 5 P. M.
Para Puerto Montt e intermedios ... a las 1 P. M.

Para la cosecha

Ofrezco un Motor locomóvil de 6 caballos de alta presion, con aparato distribucion variable, cuya caldera tiene un sistema tubular removible. Es de la afamada fábrica R. WOLF en Magdeburg, i premiado con primeros premios en la última Esposicion en Santiago.

Edo. Carstens.

Billetes Populares de Ahorro DE LA Caja de Ahorros de Valparaiso

Autorizada por el Supremo Gobierno por decretos de 4 de Enero de 1889, 12 de Setiembre de 1890 i 14 de Setiembre de 1895.

Capital Autorizado ... $ 400,000
Fondo de Reserva ... $ 15,000

JERENTE, **Julio Chaigneau**—Valparaiso.

Los Billetes Populares que emite la Caja de Ahorros es un medio de ahorro, cómodo i lucrativo que abre grandes facilidades para la economía, en pequeño i grande escala, al capitalista, al obrero, al soldado, al marino, a la mujer, al niño; a todos, en una palabra.

Cada Billete que con él portador, se compone con 2 por derecho de Emision i con una cuota mensual de 1 $ pagadera desde el momento de recibir el Billete. Periódicamente se sortea el valor de un Billete o sea 250 $ en dinero entre todos los tenedores de Billetes que tengan sus cuotas mensuales pagadas al dia. Despues de 12 meses, si el tenedor del Billete no desea seguir, entrando en los Sorteos, puede retirar el valor de las cuotas pagadas, [illegible] del Billete. Los que deseen seguir depositando, al pleno mensual hasta completar las 250 mensualidades, término o vencimiento del Billete, recibirán 250 $ por los 125 $ que han pagado, si es que no hayan tenido la suerte de salir sorteados ántes de ese tiempo, el número de su Billete.

El Billete Popular de Ahorro, al portador es una rifa, permanente, en la cual el jugador nunca pierde el valor de su número, pues si no saca nada en los sorteos, puede retirar el capital sin interes, antes de tiempo, i con intereses a su vencimiento.

Los que se interesen, pueden dirijirse por mas datos al Jerente de la Sociedad, Valparaiso o a los Ajentes:

EN CONCEPCION, **E. Kroneberg**, Calle Comercio 53 C.
EN TALCAHUANO **Víctor M. Sforzini**, Calle San Martin 14.
5606 C P 19 8 97

SULFURINE LANGLEBERT

Baño Sulfuroso sin Olor

HIGIÉNICO, FORTIFICANTE Y ANTIREUMATISMAL

Suaviza y blanquea la piel

Este baño posee exactamente todas las propiedades del baño sulfuroso ordinario llamado de « Bareges ».

Es tambien sin olor y no alterando los metales y pinturas puede tomarse en toda clase de bañeras.

ADRIAN Y Cᵃ. PARIS.

LOS BAÑOS

no tienen mérito sin el famoso

Jabon Benzoe

En venta en los principales almacenes.

4730 P P 02 d p m

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE "EL SUR"

CONCEPCION

30 Altos Calle C. Castellon

TALLER de REMIENDOS — Se imprimen a precios moderados: Balances, Cartales, Circulares, Diplomas, Esquelas, Etiquetas, Facturas, Folletos, Guías, Cheques, Libranzas, Letras de cambio, Manifiestos, Memorándums, Memorias, Planillas, Pólizas, Pagarés, Recibos, Revistas, Tarjetas, Vales, etc.

TALLER de Estereotipia — Se encarga de hacer clichés de todos tamaños i formas, como ser viñetas, jeroglíficos, etc. PRECIOS MÓDICOS

TALLER de Encuadernacion — Con el objeto de servir convenientemente al público, la Imprenta posee un taller de Encuadernacion para los trabajos que se encomienden a la órden de [illegible].

Los nuevos elementos que posee le permiten ejecutar trabajos con rapidez i al gusto de todos sus favorecedores.

THE CHILE TELEPHONE Co. Ltd.

Comercio 54, altos **Casilla 196**

CONCEPCION

Esta compañía se encarga de la construccion de líneas telefónicas particulares, instala i ofrece en venta a precios bajos: aparatos telefónicos, campanillas eléctricas, anunciadores desde 4 hasta 50 números, botones de todas clases, alambre de cobre forrado i galvanizado de todas dimensiones, aisladores de vidrio i de porcelana.

Recomendamos especialmente los nuevos modelos de los afamados teléfonos E. & Co., que aventajan a cualesquiera otros por su limpieza, comodidad i duracion, pues se consiguen hasta de precio de $ 6.50 cada uno, completo.

Llamamos la atencion de los señores hacendados hácia las condiciones ventajosas con que podemos ofrecer estas construcciones i las proporcionamos presupuestos cuando los soliciten. O7

INJECTION BROU

Higiénica, Infalible y Preservativa

La única que cura los flujos, recientes o crónicos, sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del universo. (Exigir el rotulo). 20 años de éxito. Paris, en casa de J. FERRÉ, sucr. de Brou, 102, Rue Richelieu.

ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO

PASTILLAS y POLVOS **PATERSON**

Recomendados contra las Afecciones del Estómago, Falta de Apetito, Digestiones laboriosas, Acedías, Vómitos, Eructos y Cólicos; regularizan las Funciones del Estómago y de los Intestinos.

Exigir en el rotulo la firma de J. FAYARD. Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

ENFERMEDADES DEL CUTIS

VICIOS DE LA SANGRE

AFECCIONES SIFILÍTICAS

Curaciones seguras por los JARABE Y GRAJEAS DE GIBERT

(Preparados por BOUTIGNY-DUMAS)

PRESCRITOS EN TODAS PARTES POR LOS PRIMEROS MÉDICOS

Exigir las firmas de Gibert y de Boutigny, el sello del Gobierno francés y el de la Union de los Fabricantes.

DESCONFIESE DE LAS IMITACIONES

JARABE Y PASTA de H. AUBERGIER

con LACTUCARIUM (Jugo lechoso de Lechuga)

Aprobados por la Academia de Medicina de Paris é insertados en la Coleccion Oficial de Fórmulas Legales por decreto ministerial de 10 de Marzo de 1854.

« Una completa inocuidad, una eficacia perfectamente comprobada en el Catarro epidémico, las Bronquitis, Catarros, Resfriados, Tos, como a la irritacion de la garganta, han granjeado al JARABE Y PASTA de AUBERGIER una inmensa fama. » (Estracto del Formulario Médico del Dr Bouchardat, catedrático de la Facultad de Medicina (10ª edicion).)

Venta por mayor: COMAR Y Cᵃ, 28, Calle de St-Claude, PARIS.

DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES BOTICAS

CARNE y QUINA

El Alimento mas reparador, unido al Tónico mas enérgico

VINO AROUD CON QUINA

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS SOLUBLES DE LA CARNE

CARNE y QUINA! son los elementos que entran en la composicion de este potente reparador de las fuerzas vitales, de este fortificante por excelencia. De un gusto sumamente agradable, es soberano contra la Anemia y el Apocamiento, en las Calenturas y Convalecencias, contra las Diarreas y las Afecciones del Estómago y los intestinos.

Cuando se trata de despertar el apetito, asegurar las digestiones, reparar las fuerzas, enriquecer la sangre, entonar el organismo y precaver la anemia y las epidemias provocadas por los calores, no se conoce nada superior al Vino de Quina de Aroud.

Por mayor, en Paris, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu, Sucesor de AROUD.

SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre AROUD

FOLLETIN

23

LOS PIRATAS DEL SENA

POR

JAVIER DE MONTEPIN

Una vez entrada en su espíritu esta conviccion, la marquesa lanzó un profundo suspiro i se tranquilizó.

—Señorita, repuso el pseudo vizconde de Cavaroc dirijiéndose a Matilde, ¿tendré el honor de ser vuestro caballero en la próxima danza?

—No puede ser, porque la tengo comprometida con el señor de Rieux, dijo la jóven, pero os ofrezco la siguiente.

—¡Matilde, hermana mia, dijo la marquesa de Hérouville interviniendo, no te comprometas, pues nos vamos a retirar, porque me siento indispuesta!

Matilde queria mucho a Paulina, i nada objetó. El vizconde de Cavaroc dijo:

—Puesto que ahora es imposible, ¿me permitís abrigar la esperanza de que seré vuestro caballero la primera vez que os encuentre en sociedad?

—Sí, por cierto; os prometo un baile; os lo debo i os lo pagaré.

—Gracias, señorita.

I esto diciendo, desapareció por entre la multitud.

El marques de Hérouville llegó diciendo que la carroza esperaba.

Momentos despues, llevando del brazo a su esposa i hermana, atravesaba el vestíbulo para subir el carruaje; al ir a hacerlo se cruzaron con el pseudo vizconde de Cavaroc que, seguido de dos lacayos, iba a tomar posesion de su carroza. Al cruzarse saludó respetuosamente a las damas.

—¿Conocéis a ese jentilhombre?, preguntó Tancredo a su esposa.

—La marquesa de Langeac me lo ha presentado; es el vizconde de Cavaroc.

—¿Estranjero?

—Nó, por cierto, es paisano de la marquesa.

I contó lo que le habia dicho la señora de Langeac.

Matilde terció en la conversacion diciendo que habia bailado con el vizconde i que era mui simpático i de agradable trato.

—I el señor de Rieux, ¿qué te ha parecido?, preguntó el marques.

Esta conversacion tenia lugar dentro de la carroza que ya se habia puesto en marcha. La luz de los faroles iluminaba el interior, i a su resplandor pudo verse enrojecer las mejillas de Matilde, ante la pregunta que le dirijió su hermano.

—¡Es un jóven amable!..., dijo. No he podido juzgarlo porque solo he hablado un momento con él.

—Bien, ¿pero no te disgusta?

—¡Nada de eso!..., esclamó vivamente Matilde. I añadió, como a pesar suyo, i en voz mui baja: ¡Todo lo contrario!

La confesion era significativa; el marques no tuvo que hacer grande esfuerzo para comprender que ningun obstáculo se opondria por parte de su hermana a los proyectos de alianza que habia forjado. No insistió sobre este delicado punto i contentóse con estrechar dulcemente la mano de su esposa, que le hizo comprender por una presion análoga, que participaba de su esperanza.

La carroza acababa de entrar en el portal del hotel de Hérouville; Tancredo dió el brazo a Paulina para conducirla a su habitacion.

—¿Querida mia, le preguntó, te encuentras ya repuesta?

—Sí; solamente que me encuentro tan débil como los primeros dias de mi convalecencia. Me hubiera costado mucho trabajo llegar hasta aquí si tu brazo no me hubiese sostenido.

—Una noche de sueño será para esta debilidad un soberano remedio; ¡no es verdad?

—Así lo espero.

—Te dejo, pues, querida Paulina, i te deseo un dulce reposo.

Tan pronto como la marquesa se encontró sola, despues de haber sido desnudada por sus camareras, se dejó caer sobre un sillon en vez de meterse en la cama. Ocultó su rostro entre las manos i rompió a llorar amargamente, balbuceando con voz entrecortada por los sollozos:

—¡Dios mio! ¡Señor! ¡Dios mio! ¿Qué os he hecho para que me hiráis de una manera tan cruel? ¿Qué crímen he cometido! ¿Qué es preciso que expíe? ¿No he de tener en este mundo un solo dia de calma i de paz?

El motivo de esta crísis i de esta desesperacion es fácil de adivinar, despues de lo ocurrido en casa de la marquesa de Langeac. Paulina lloró largo tiempo retorciéndose las manos; de pronto, una brusca reaccion se verificó en ella; sus lágrimas se secaron, irguió la cabeza, i dijo:

—¡Abandonemos estos pensamientos que me vuelven loca! ¿Por qué impresionarme ántes de tiempo? ¿Qué es lo que tengo que temer? ¿No ha muerto acaso? ¡Pues bien, yo estoi dispuesta a morir si Tancredo no me perdona la mancha involuntaria que he arrojado sobre su nombre, si cesa de amarme, si me abandona! ¡Dios mio, me abandono a vos! ¡No lucharé ya mas contra mi suerte, sea cual fuere! ¡Haced de mí lo que querais!

Despues de este grito supremo de dolor i resignacion, Paulina, quebrantada de fatiga, vencida por el sueño, se acostó, durmiéndose profundamente.

Cuando despertó era bastante entrado el dia. El marques de Hérouville, sentado al pié del lecho, la sonreia con amor esperando su primera mirada.

—¡Dios me proteja!, se dijo la jóven con confianza.

—¡Paulina adorada!, le preguntó Tancredo. Una noche de tranquilo sueño ha producido los felices efectos que ambos esperábamos.

—Sí, en efecto; me hallo fuerte i buena.

La noche de aquel dia, Héctor de Rieux fué a comer al hotel de Hérouville, donde desplegó todos los tesoros de su esquisita urbanidad, de su cortesía caballeresca i espíritu natural, a la vez que brillante. Quiso agradar, i su triunfo fué completo i decisivo, no solamente para con Tancredo i Paulina, sino para con Matilde, que por primera vez sintió despertar en el fondo de su alma injénua, un sentimiento tímido i velado que no conocia aun.

XXIX

Ninguna ilusion se habian hecho Tancredo i Paulina al pensar en la probable union de Matilde i Héctor; ya no les cabia duda que la union tendria lugar i que seria un matrimonio tanto de amor como de conveniencia.

Trascurrieron algunos dias, i el marques de Hérouville habia autorizado las visitas diarias del conde de Rieux, admitido en la casa, si no de una manera oficial, como el prometido de Matilde.

Estas visitas tenian lugar durante las veladas; Paulina no tenia grandes deseos de acompañar a su cuñada en sociedad, porque no se sentia con fuerzas para arrostrar de nuevo la presencia del falso o verdadero vizconde de Cavaroc; pues su parecido con Lascars la hacia estremecer i se apoderaba de ella una turbacion que le era imposible dominar.

Conforme pasaban los dias, la esperanza de la jóven volvia. Por desgracia esto no era mas que un sueño i pronto llegaria el despertar. Despertar que, segun la amenaza de Lascars, seria terrible.

Una noche, cuando daban las doce en el reloj del hotel de Hérouville, Héctor de Rieux acababa de despedirse diciendo: *¡hasta mañana!* Tancredo dejaba a su mujer i a su hermana a las puertas de sus habitaciones, que sabemos comunicaban entre sí.

La marquesa quiso acompañar a su cuñada hasta su alcoba; habló un momento con ella, la abrazó tiernamente, deseóle buena noche i entró en su dormitorio. Allí, i miéntras la doncella le destrenzaba sus hermosos cabellos rubios, sus ojos se fijaron en un sobre cuadrado que estaba en medio del tocador i que tenia estas palabras escritas:

Para la señora marquesa de Hérouville.
Para ella sola.

La vista de aquel sobre, hizo esperimentar a Paulina una indefinible angustia.

—¿Quién ha traido esa carta? preguntó a su camarera.

—No sé de qué carta me hace el honor de hablar la señora marquesa, contestó la doncella.

Paulina señaló con un dedo el sobre.

—¡Ah! ¡Caramba! esclamó la camarera, ¡he aquí una cosa que me parece rara! Afirmo a la señora marquesa que no he visto nada.

—Llamad a Marieta.

Marieta era la segunda camarera; compareció i dijo que nada sabia tampoco de la estraña introduccion de la carta en la alcoba de Paulina.

—¿Habéis dejado esta noche sola mi habitacion? preguntó Paulina a sus dos camareras.

—Durante la cena tan solo, señora marquesa.

—¿Algun criado del hotel ha entrado aquí durante vuestra ausencia?

—No hemos visto a nadie, señora marquesa.

—Es preciso, pues, si decís la verdad, que se haya franqueado el dintel de esta puerta miéntras habéis estado ausentes; haced de manera que esto no se renueve i que una de vosotras esté siempre en su puesto. Lo exijo.

—La señora marquesa será relijiosamente obedecida.

—Cuento con ello.

Cuando las doncellas hubieron terminado el tocado de noche de su señora, se retiraron.

Entónces Paulina con mano febril, abrió la carta; ¡sus presentimientos no la engañaron! ¡La letra era del baron de Lascars!... Lo que pasó por el alma de la jóven, es mas fácil de comprender que de describir; dirémos solamente que mas de media hora trascurrió ántes que la desgraciada mujer pudiera recobrar la suficiente sangre fria para leer el fatal billete que a continuacion copiamos:

«No os habéis engañado, señora marquesa, pensando reconocerme en la reunion de la marquesa de Langeac, a pesar de la capa de barniz que hacia de mí el mas bronceado de los *Capitanes* vueltos de la India i a pesar del talento de mi ayuda de cámara, que transformó en crespos mis lacios cabellos. Sin duda me creisteis muerto, cuando vuestros criados dieron cuenta del incendio de mi improvisada prision. Vuestra alma noble i jenerosa, se habrá apiadado de mi suerte, así lo presumo, i habréis honrado con vuestra piedad la memoria del jentilhombre lleno de abnegacion, que acababa de apagarse, o mejor dicho *inflamarse* tan fatalmente en la flor de su edad. ¡dispensad este juego de palabras, en honor al señor Bièvre, que pone en moda ahora estas jentilezas de lenguaje!... ¡Secad vuestras lágrimas, señora marquesa! ¡El que habéis llorado, no ha muerto! ¡Vive todavía, vive, quiere vivir!

«Convendréis que despues de la visita no mui afortunada, por cierto, que tuve el honor de haceros este Otoño en vuestro castillo de Por-Marly, he puesto en mi conducta para con vos toda la reserva deseable i estremada discrecion.

«Deseaba reaparecer en la sociedad, pero como no podia hacerlo bajo mi verdadero nombre sin amargar vuestra existencia, me he revestido de una individualidad perfectamente verosímil i de la que nadie podria despojarme; habéis visto, ademas, de qué modo se me ha acojido i qué impresion he producido contando algunos verídicos episodios de mi existencia aventurera.